

KitchenAid

FOOD CHOPPER 5KFC0516 OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	21
IT	Manuale del proprietario	32
NL	Gebruikershandleiding	40
ES	El manual del propietario	48
PT	Manual do proprietário	56
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	65
SV	Användarhandbok	74
NO	Brukerhåndbok	82
FI	Omistajan Opas	90
DA	Brugervejledning	98
IS	Notandahandbók	106
PL	Instrukcja Obsługi	114
CS	Uživatelská Příručka	123
TR	Kullanıcı Kilavuzu	131
UA	Посібник з експлуатації	139
AR	دليل المالك	1

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- 1.** Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
- 2.** To protect against risk of electrical shock, do not put appliance in water or other liquid.
- 3.** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 4.** European Union Only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

5. European Union Only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
6. Children should be supervised to insure they do not play with the appliance.
7. Turn the appliance off, then unplug from outlet when not in use, before assembling or disassembling parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the Power Cord.
8. Avoid contacting moving parts.
9. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
10. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
11. The use of attachments/accessories not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electrical shock, or injury.
12. Do not use the appliance outdoors.
13. Do not let cord hang over edge of table or counter.
14. Keep hands and other utensils away from the cutting blade while chopping food to reduce the risk of severe injury to person or damage to the unit. A scraper may be used but must be used only when the unit is not running.
15. If the supply cord is damaged, it must be replaced by KitchenAid, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
16. Blades are sharp. Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
17. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
18. Be certain cover is securely locked in place before operating the Food Chopper.
19. Do not attempt to defeat the cover interlock mechanism.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

20. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
21. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
22. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farmhouses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
23. Be careful if hot liquid is poured into the Food Chopper as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.KitchenAid.co.uk or www.KitchenAid.eu. This may save you the cost of a service call. To receive a free printed copy of the information online, call **00 800 381 040 26**.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Volts: 220-240 V

Frequency: 50-60 Hz

NOTE: If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance.

A short power supply cord (or detachable power supply cord) should be used to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

WHISKING ACCESSORY RECOMMENDATIONS CHART

The Whisking Accessory can be used to incorporate air into foods such as eggs, egg whites, heavy cream, mayonnaise, etc. Use the Drizzle Basin and Pour Spout to easily make mayonnaise or dressings.

SUGGESTED FOOD	AMOUNT	PROCESSING TIME	SETTING
Eggs and Egg Whites	Up to 420 mL (1.5 cups)	70 seconds	Speed 1
Heavy Cream	Up to 240 mL (1 cup)	30 seconds	Speed 2
Emulsions (Mayonnaise, Aioli, Salad Dressing)	Up to 350 mL (1.5 cups)	70 seconds	

MULTIPURPOSE BLADE RECOMMENDATIONS CHART

Use the Multipurpose Blade to chop raw fruits, vegetables, or nuts and to mince parsley, chives, or garlic for easy preparation in your favourite recipes. Purée cooked fruit or vegetables to make baby food, or to use as bases for soups or sauces. You can also make bread crumbs or grind raw meat.

NOTE: For best results, larger food items should be cut to approximately 2.5 cm cubes before processing. This step also allows processing of more food at a single time.

IMPORTANT: Do not process coffee beans or hard spices such as nutmeg, which may damage the Food Chopper.

SUGGESTED FOOD	AMOUNT	PROCESSING TIME	SETTING
Raw Fruits and Vegetables	Up to 350 g (3 cups)	45 seconds	Speed 2
Cooked Fruits and Vegetables	Up to 500 g (2.5 cups)	30 seconds	
Meat	Up to 217 g (0.5 pounds) at one time		
Herbs and Spices	Up to 250 g (4 cups)	25 seconds	
Bread, Cookies, or Crackers	Up to 400 g (4 cups)	20 seconds	
Nuts	Up to 400 g (2.5 cups)	30 seconds	

TIP: For better consistency, or to achieve coarsely chopped results, use the Pulse operation.

PRODUCT ASSEMBLY

PREPARING THE FOOD CHOPPER FOR USE

Before first use

Before using the Food Chopper for the first time, wash the Work Bowl, Lid, Whisk, and Blade in hot, soapy water. Work Bowl, Lid, and blade may also be washed in the top rack of a dishwasher.

For convenient storage, always reassemble the Food Chopper after cleaning.

ASSEMBLING AND RUNNING THE FOOD CHOPPER

IMPORTANT: Be sure the Food Chopper is unplugged before assembling.

1. Start with the Work Bowl Handle facing front on the base. Rotate the handle 90° counterclockwise to lock into place. When assembled properly, the handle will face the right side.
2. Fit Drive Adapter over the shaft in the centre of the Work Bowl, then rotate and lower the Drive Adapter until it rests at the bottom of the Work Bowl.
3. If using the blade, fit the blade over the Drive Adapter, then rotate and lower the blade until it rests at the bottom of the Work Bowl. If using the whisk, see “Whisking Accessory Usage” section.

NOTE: Do not try to install more than one accessory at a time. The Food Chopper will operate with either the blade or the Whisking Accessory in place, not both.

4. Place ingredients to be processed inside the Work Bowl. For uniform consistency of processed foods, cut fruits, vegetables, and meats into 2.5 cm pieces.
IMPORTANT: Do not process coffee beans or hard spices such as nutmeg as they may damage the Food Chopper.
5. Place the Lid on the Work Bowl with the Lid handle facing front. Rotate the Lid handle counterclockwise until it locks into place. The Lid will click when properly locked into place.
NOTE: The Work Bowl and Lid must be locked into place for the Food Chopper to operate.
6. Slide the Speed Selection Lever to your desired setting. Press down on the PULSE/ON Button to start the Food Chopper.
7. For a coarse chop, use a pulsing motion to rapidly press and release the PULSE/ON Button until your desired results are achieved.

PRODUCT USAGE

WHISKING ACCESSORY USAGE

1. Fit the Whisking Accessory over the Drive Adapter, then rotate and press down until it rests at the bottom of the Work Bowl.
2. Place ingredients to be processed inside the Work Bowl.
3. Place the Lid on the Work Bowl with the Lid handle facing front. Rotate the Lid handle counterclockwise until it locks into place. The Lid will click when properly locked into place.
4. Slide the Speed Selection Lever to your desired setting. Press and hold the PULSE/ON Button to start the Food Chopper.

PRODUCT USAGE (CONTINUED)

DRIZZLE BASIN AND POUR SPOUT USAGE

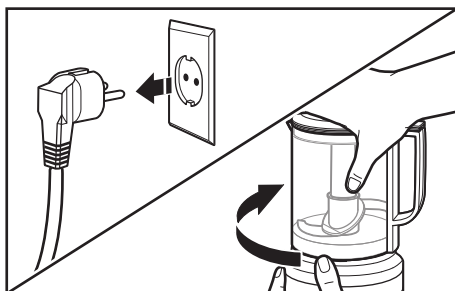
Use the Drizzle Basin to conveniently add liquid ingredients while processing dressings, mayonnaises, emulsions, sauces, and more. Use the Pour Spout for easier serving.

1. Place ingredients to be processed inside the Work Bowl.
2. Place the Lid on the Work Bowl with the Lid handle facing front. Rotate the Lid handle counterclockwise until it locks into place. The Lid will click when properly locked into place.
3. Press rapidly up and down on the PULSE/ON Button to get your ingredients moving in the Work Bowl.
4. Slowly pour liquids, such as oil, into the Drizzle Basin. The liquid will be efficiently and thoroughly mixed into the ingredients as they spin inside the Work Bowl.
5. Once processing is complete, remove the Lid and blade to use the Pour Spout.

PRODUCT DISASSEMBLY

DISASSEMBLING THE FOOD CHOPPER

1. Be sure the Food Chopper is unplugged. Hold the Lid as shown, and rotate it clockwise to unlock. Then, lift the Lid off of the Work Bowl.



2. Pull the blade straight up to remove it from the Work Bowl.
3. Pull the Drive Adaptor straight up to remove it from the Work Bowl.
4. Hold the base steady with one hand, and use the other hand to rotate the Work Bowl clockwise to unlock and lift it off of the base.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Be sure the appliance is unplugged before taking off or putting on parts and before cleaning. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

1. Remove the Work Bowl, Lid, and accessories.
2. The Work Bowl, Lid, Whisking Accessory, and blade can be washed in the top dishwasher rack; or, wash all parts in hot, soapy water. Rinse and dry.
3. Wipe the base clean with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners. Do not immerse the base in water.
4. Wrap the cord counterclockwise around the base for easy storage.

NOTE: For convenient storage, always reassemble the Food Chopper after cleaning.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻️. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol ♻️ on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call 03454 04 05 06.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE") (CONTINUED)

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).
- b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

Two Year full guarantee from date of purchase.

- c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
 - Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.
- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: 00 800 381 040 26

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE") (CONTINUED)

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

⚠ GEFAHR

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

⚠ WARNUNG

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
4. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

- 5.** Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- 6.** Kinder müssen sorgsam beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 7.** Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- 8.** Berühren Sie keine sich bewegenden Teile.
- 9.** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- 10.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
- 11.** Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
- 12.** Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- 13.** Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante von Anrichten hängen.
- 14.** Weder Hände noch andere Utensilien dürfen während des Zerkleinerns von Lebensmitteln mit dem Messer in Berührung kommen. So vermeiden Sie das Risiko schwerer Verletzungen bzw. eine Beschädigung des Gerätes. Sie können einen Schaber verwenden, aber nur, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- 15.** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von KitchenAid, dem Kundendienst des Herstellers oder von ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

16. Die Messer sind scharf. Seien Sie beim Anfassen der scharfen Messer sowie beim Entleeren der Schüssel und während der Reinigung besonders vorsichtig.
17. Bringen Sie das Messer niemals am Motorgehäuse an, solange der Behälter nicht ordnungsgemäß aufgesetzt wurde, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
18. Achten Sie darauf, dass der Deckel fest verriegelt ist, bevor Sie den Zerkleinerer in Betrieb nehmen.
19. Versuchen Sie nicht, den Verriegelungsmechanismus der Abdeckung zu umgehen.
20. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
21. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
22. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück
23. Vorsicht beim Einfüllen heißer Flüssigkeiten in den Zerkleinerer. Diese könnten wegen plötzlicher Dampfbildung wieder aus dem Gerät herausspritzen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter **www.KitchenAid.de** oder **www.KitchenAid.eu**. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikereinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

Volt: 220–240 Volt

Frequenz: 50–60 Hz

HINWEIS: Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker in der Nähe des Geräts eine Steckdose installieren.

Es sollte ein kurzes Netzkabel (oder ein abnehmbares Netzkabel) verwendet werden, um das Risiko zu verringern, dass Personen an einem längeren Kabel hängenbleiben oder darüber stolpern.

SCHNEEBEESENAUFSATZ – EMPFEHLUNGSTABELLE

Das Zubehör kann zum luftigen Aufschlagen von Eiern, Eiweiß, Schlagsahne, Mayonnaise usw. eingesetzt werden. Verwenden Sie die Eintropfmulde und den Ausgießer, um ganz einfach Mayonnaise oder Dressings zuzubereiten.

VORGESCHLAGENE LEBENSMITTEL	BETRAG	VERARBEITUNGS- ZEIT	EINSTELLUNG
Eier und Eiweiß	bis zu 420 ml (1,5 Tassen)	70 Sekunden	1
Schlagsahne	bis zu 240 ml (1 Tasse)	30 Sekunden	Geschwindigkeits- stufe 2
Emulsionen (Mayonnaise, Aioli, Salatdressing)	bis zu 350 ml (1,5 Tassen)	70 Sekunden	

ÜBERSICHT MIT EMPFEHLUNGEN FÜR VIELZWECKMESSER

Mit dem Vielzweckmesser können Sie für Ihre Lieblingsrezepte frisches Obst, Gemüse oder Nüsse zerhacken sowie Petersilie, Schnittlauch oder Knoblauch einfach zerkleinern. Pürieren Sie gekochtes Obst und Gemüse für Säuglingsnahrung oder als Basis für Saucen oder Suppen. Sie können auch Semmelbrösel herstellen oder rohes Fleisch zu Hackfleisch verarbeiten.

HINWEIS: Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie größere Lebensmittel vor der Verarbeitung in ca. 2,5 cm große Würfel schneiden. So kann außerdem eine größere Lebensmittelmenge gleichzeitig verarbeitet werden.

WICHTIG: Zerkleinern Sie keine Kaffeebohnen oder harte Gewürze wie Muskatnuss, da diese den Zerkleinerer beschädigen können.

ÜBERSICHT MIT EMPFEHLUNGEN FÜR VIELZWECKMESSER (FORTSETZUNG)

VORGESCHLAGENE LEBENSMITTEL	BETRAG	VERARBEITUNGS- ZEIT	EINSTELLUNG
Rohes Obst und Gemüse	bis zu 350 g (3 Tassen)	45 Sekunden	Geschwindigkeits- stufe 2
Gekochtes Obst und Gemüse	bis zu 500 g (2,5 Tassen)	30 Sekunden	
Fleisch	bis zu 217 g (0,5 Pfund) gleichzeitig		
Kräuter und Gewürze	bis zu 250 g (4 Tassen)	25 Sekunden	
Brot, Kekse oder Cracker	bis zu 400 g (4 Tassen)	20 Sekunden	
Nüsse	bis zu 400 g (2,5 Tassen)	30 Sekunden	

TIPP: Für eine bessere Konsistenz oder um grob gehackte Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie die Impuls-Funktion.

MONTAGE DES PRODUKTS

DEN ZERKLEINERER FÜR DEN GEBRAUCH VORBEREITEN

Vor dem ersten Gebrauch

Waschen Sie Arbeitsschüssel, Deckel, Schneebesen und Messer in heißem Wasser mit Spülmittel ab, bevor Sie den Zerkleinerer zum ersten Mal verwenden. Arbeitsschüssel, Deckel und Messer können im Oberkorb der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

Bauen Sie den Zerkleinerer nach dem Reinigen stets wieder zusammen, um ihn aufzubewahren.

MONTAGE UND BETRIEB DES ZERKLEINERERS

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass der Zerkleinerer vor dem Zusammensetzen von der Stromversorgung getrennt ist.

1. Richten Sie den Griff der Arbeitsschüssel an der Vorderseite der Basis aus. Drehen Sie den Griff 90° gegen den Uhrzeigersinn, um ihn einrasten zu lassen. Wenn der Griff richtig montiert ist, zeigt er nach rechts.
2. Setzen Sie den Antriebsadapter auf die Welle in der Mitte der Arbeitsschüssel und drücken Sie den Antriebsadapter unter Drehen nach unten, bis er auf dem Boden der Arbeitsschüssel aufliegt.

MONTAGE DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

3. Wenn Sie das Messer verwenden möchten, setzen Sie das Messer auf den Antriebsadapter, und drehen Sie das Messer unter Drehen nach unten, bis es auf dem Boden der Arbeitsschüssel aufliegt. Wenn Sie den Schneebesen verwenden, lesen Sie bitte den Abschnitt „Verwendung des Schneebesenvorsatzes“.

HINWEIS: Versuchen Sie nicht, mehr als ein Zubehörteil auf einmal einzusetzen. Der Zerkleinerer kann entweder mit dem Messer oder dem Schneebesenaufsatz betrieben werden.

4. Geben Sie die zu verarbeitenden Zutaten in die Arbeitsschüssel. Schneiden Sie Obst, Gemüse und Fleisch in 2,5 cm große Stücke, um eine einheitliche Konsistenz der verarbeiteten Lebensmittel zu gewährleisten.

WICHTIG: Zerkleinern Sie keine Kaffeebohnen oder harte Gewürze wie Muskatnuss, da diese den Zerkleinerer beschädigen können.

5. Setzen Sie den Deckel so auf die Arbeitsschüssel, dass der Deckelgriff nach vorne zeigt. Drehen Sie den Deckelgriff gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Wenn der Deckel richtig verriegelt ist, rastet er durch ein Klicken ein.

HINWEIS: Arbeitsschüssel und Deckel müssen richtig verriegelt sein, damit der Zerkleinerer in Betrieb genommen werden kann.

6. Schieben Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Einstellung. Drücken Sie die IMPULS-/EIN-Taste, um den Zerkleinerer zu starten.
7. Für ein grobes Zerkleinern verwenden Sie eine pulsierende Bewegung. Dazu drücken Sie mehrmals kurz die IMPULS-/EIN-Taste, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

VERWENDUNG DES SCHNEEBESENAUFSATZES

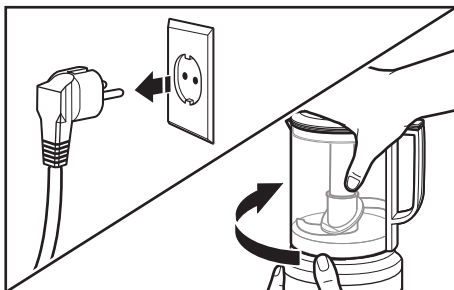
1. Setzen Sie den Schneebesenaufsatz auf den Antriebsadapter und drehen Sie ihn unter Drücken nach unten, bis er auf dem Boden der Arbeitsschüssel aufliegt.
2. Geben Sie die zu verarbeitenden Zutaten in die Arbeitsschüssel.
3. Setzen Sie den Deckel so auf die Arbeitsschüssel, dass der Deckelgriff nach vorne zeigt. Drehen Sie den Deckelgriff gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Wenn der Deckel richtig verriegelt ist, rastet er durch ein Klicken ein.
4. Schieben Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Einstellung. Halten Sie die IMPULS-/EIN-Taste gedrückt, um den Zerkleinerer zu starten.

VERWENDUNG VON EINTROPFMULDE UND AUSGIESSER

Über die Eintropfmulde können Sie während der Zubereitung von Mayonnaise, Dressings, Emulsionen, Soßen usw. bequem flüssige Zutaten hinzugeben. Der Ausgießer erleichtert das Servieren.

1. Geben Sie die zu verarbeitenden Zutaten in die Arbeitsschüssel.
2. Setzen Sie den Deckel so auf die Arbeitsschüssel, dass der Deckelgriff nach vorne zeigt. Drehen Sie den Deckelgriff gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Wenn der Deckel richtig verriegelt ist, rastet er durch ein Klicken ein.
3. Drücken Sie die IMPULS-/EIN-Taste mit schnellen Bewegungen, um die Zutaten in der Arbeitsschüssel zu bewegen.
4. Gießen Sie Flüssigkeiten wie Öl langsam in die Eintropfmulde. Die Flüssigkeit wird durch die schnelle Drehung gründlich mit den Zutaten in der Arbeitsschüssel vermengt.
5. Sobald Sie damit fertig sind, entfernen Sie den Deckel und das Messer, um den Ausgießer zu verwenden.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Zerkleinerer von der Stromversorgung getrennt ist. Halten Sie den Deckel wie abgebildet gedrückt, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln. Nehmen Sie dann den Deckel von der Arbeitsschüssel ab.



2. Ziehen Sie das Messer gerade nach oben, um es aus der Arbeitsschüssel zu entfernen.
3. Ziehen Sie den Antriebsadapter gerade nach oben, um ihn aus der Arbeitsschüssel zu entfernen.
4. Halten Sie die Basis mit einer Hand fest, und drehen Sie die Arbeitsschüssel mit der anderen Hand im Uhrzeigersinn, um sie zu entriegeln und von der Basis zu heben.

PFLEGE UND REINIGUNG

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Abnehmen oder Anbringen von Teilen und vor dem Reinigen von der Stromversorgung getrennt ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

1. Nehmen Sie Arbeitsschüssel, Deckel und Zubehör ab.
2. Arbeitsschüssel, Deckel, Schneebesen und Messer können im Oberkorb der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. Oder Sie waschen alle Teile in heißem Seifenwasser ab. Anschließend spülen und abtrocknen.
3. Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Wasser.
4. Wickeln Sie das Kabel zur einfachen Aufbewahrung gegen den Uhrzeigersinn um die Basis.

HINWEIS: Bauen Sie den Zerkleinerer nach dem Reinigen stets wieder zusammen, um ihn aufzubewahren.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro – und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektroggesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
 - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid- Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.groupoulouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

FR

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

⚠ DANGER

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

3. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
4. Union européenne uniquement : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
5. Union européenne uniquement : Cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
6. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Mettez l'appareil hors tension, puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
8. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
9. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
10. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
11. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
12. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

13. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail.
14. Afin d'éviter tout risque de blessures graves ou d'endommagement de l'appareil, gardez les mains et autres ustensiles à distance de la lame coupante lorsque vous hachez des aliments. N'utilisez une spatule que si l'appareil n'est pas sous tension.
15. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par KitchenAid, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
16. Les lames sont très coupantes. Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames coupantes, lorsque vous videz le bol et lors du nettoyage.
17. Pour réduire le risque de blessure, ne placez jamais la lame polyvalente sur le socle sans avoir préalablement mis le bol correctement en place.
18. Assurez-vous que le couvercle est correctement verrouillé avant d'utiliser le hachoir.
19. Ne forcez pas le mécanisme de verrouillage du couvercle.
20. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
21. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
22. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
 - cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - lieux de type gîte touristique.
23. Soyez prudent lorsque vous versez des liquides chauds dans le hachoir, ils peuvent être rejetés de l'appareil suite à une vaporisation soudaine.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur **www.KitchenAid.fr** ou **www.KitchenAid.eu**. Vous pourriez ainsi économiser le coût d'un appel au service client.

Pour recevoir un exemplaire papier gratuit des informations disponibles en ligne, appelez le **00 800 381 040 26**.

ALIMENTATION

Volts : 220 - 240 V

Fréquence : 50-60 Hz

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche.

N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

Un cordon d'alimentation court (ou un cordon d'alimentation amovible) doit être utilisé pour réduire le risque d'emmêlement ou de trébuchement avec un cordon plus long.

TABLEAU DES RECOMMANDATIONS DU FOUET

Vous pouvez utiliser le fouet pour incorporer de l'air dans vos œufs, blancs d'œufs, crèmes épaisses, mayonnaises, etc. Utilisez le verseur intégré et le bec verseur pour préparer facilement de la mayonnaise ou des vinaigrettes.

ALIMENTS SUGGÉRÉS	QUANTITÉ	TEMPS DE PRÉPARATION	RÉGLAGES
Œufs et blancs d'œufs	Jusqu'à 420 mL (1,5 tasse)	70 secondes	Vitesse 1
Crème épaisse	Jusqu'à 240 mL (1 tasse)	30 secondes	Vitesse 2
Émulsions (mayonnaise, aïoli, vinaigrette)	Jusqu'à 350 mL (1,5 tasse)	70 secondes	

TABLEAU DES RECOMMANDATIONS DE LA LAME POLYVALENTE

Utilisez la lame polyvalente pour hacher les fruits, les légumes crus ou les fruits à coque, et pour émincer le persil, la ciboulette ou l'ail, pour préparer facilement de délicieuses recettes. Réduisez des fruits ou des légumes cuits en purée pour préparer des aliments pour bébé ou pour vous en servir comme base pour des soupes ou des sauces. Il est aussi possible de faire des miettes de pain ou hacher de la viande crue.

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, les aliments de grande taille doivent être coupés en cubes d'environ 2,5 cm au préalable. Cette étape permet également de préparer plus d'aliments à la fois.

IMPORTANT : ne pas moulinier du café ou des épices dures, comme la noix de muscade par exemple, car cela pourrait endommager votre hachoir.

TABLEAU DES RECOMMANDATIONS DE LA LAME POLYVALENTE (SUITE)

ALIMENTS SUGGÉRÉS	QUANTITÉ	TEMPS DE PRÉPARATION	RÉGLAGES
Fruits et légumes crus	Jusqu'à 350 g (3 tasses)	45 secondes	Vitesse 2
Fruits et légumes cuits	Jusqu'à 500 g (2,5 tasses)	30 secondes	
Viande	Jusqu'à 217 g à la fois		
Herbes et épices	Jusqu'à 250 g (4 tasses)	25 secondes	
Pain, cookies ou biscuits	Jusqu'à 400 g (4 tasses)	20 secondes	
Noix	Jusqu'à 400 g (2,5 tasses)	30 secondes	

INFO-BULLE : pour une meilleure homogénéité ou pour un hachage grossier, utilisez la fonction Impulsion.

ASSEMBLAGE DU PRODUIT

INSTALLATION DU HACHOIR

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser le hachoir pour la première fois, lavez le bol de travail, le couvercle, le fouet et la lame à l'eau chaude savonneuse. Le bol de travail, le couvercle et la lame peuvent également être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

Pour faciliter le rangement de l'appareil, réassemblez toujours le hachoir après l'avoir nettoyé.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT DU HACHOIR

IMPORTANT : assurez-vous que le hachoir est débranché avant de l'assembler.

- Commencez par orienter la poignée du bol de travail vers l'avant du socle. Tournez la poignée de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la verrouiller. Une fois le bol correctement assemblé, la poignée est orientée vers le côté droit.
- Placez l'adaptateur sur l'arbre au centre du bol de travail, puis faites-le pivoter et abaissez-le jusqu'à ce qu'il repose au fond du bol de travail.
- Si vous utilisez la lame, placez-la sur l'adaptateur, puis faites-la pivoter et abaissez-la jusqu'à ce qu'elle repose au fond du bol de travail. Si vous utilisez le fouet, reportez-vous à la section « Utilisation du fouet ».

REMARQUE : n'essayez pas d'installer plusieurs accessoires à la fois. Le hachoir fonctionne avec la lame ou le fouet, pas les deux à la fois.

- Placez les ingrédients à préparer dans le bol de travail. Pour une consistance uniforme des aliments transformés, coupez les fruits, les légumes et la viande en morceaux de 2,5 cm.

IMPORTANT : ne pas moulinier du café ou des épices dures, comme la noix de muscade par exemple, car cela pourrait endommager votre hachoir.

ASSEMBLAGE DU PRODUIT (SUITE)

5. Placez le couvercle sur le bol de travail avec la poignée du couvercle orientée vers l'avant. Tournez la poignée du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Vous entendrez un clic lorsque le couvercle sera correctement verrouillé.
REMARQUE : le bol de travail et le couvercle doivent être verrouillés pour que le hachoir fonctionne.
6. Poussez le levier de sélection de vitesse vers la vitesse souhaitée. Appuyez sur le bouton IMPULSION/MARCHE pour démarrer le hachoir.
7. Pour hacher grossièrement les ingrédients, pressez puis relâchez rapidement le bouton IMPULSION/MARCHE jusqu'à obtention du résultat souhaité.

UTILISATION DU PRODUIT

UTILISATION DU FOUET

1. Placez le fouet sur l'adaptateur, puis faites-le pivoter et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il repose au fond du bol de travail.
2. Placez les ingrédients à préparer dans le bol de travail.
3. Placez le couvercle sur le bol de travail avec la poignée du couvercle orientée vers l'avant. Tournez la poignée du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Vous entendrez un clic lorsque le couvercle sera correctement verrouillé.
4. Poussez le levier de sélection de vitesse vers la vitesse souhaitée. Maintenez le bouton IMPULSION/MARCHE enfoncé pour démarrer le hachoir.

UTILISATION DU VERSEUR INTÉGRÉ ET DU BEC VERSEUR

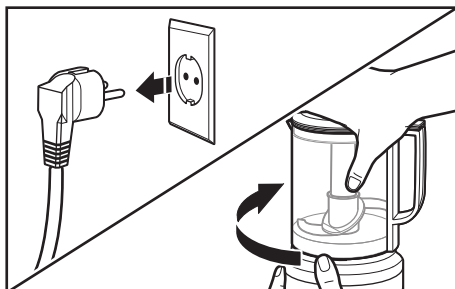
Utilisez le verseur intégré pour ajouter facilement des ingrédients liquides lorsque vous préparez des vinaigrettes, des mayonnaises, des émulsions, des sauces, etc. Utilisez le bec verseur pour faciliter le service.

1. Placez les ingrédients à préparer dans le bol de travail.
2. Placez le couvercle sur le bol de travail avec la poignée du couvercle orientée vers l'avant. Tournez la poignée du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Vous entendrez un clic lorsque le couvercle sera correctement verrouillé.
3. Appuyez rapidement sur le bouton IMPULSION/MARCHE pour remuer vos ingrédients dans le bol de travail.
4. Versez lentement les liquides, comme l'huile, dans le verseur intégré. Le liquide se mélange de manière efficace et homogène aux ingrédients lorsqu'ils tournent dans le bol de travail.
5. Une fois le mélange terminé, retirez le couvercle et la lame pour utiliser le bec verseur.

DÉMONTAGE DU PRODUIT

DÉMONTÉ LE HACHOIR

1. Assurez-vous que le hachoir est débranché. Maintenez le couvercle comme indiqué et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller. Soulevez ensuite le couvercle du bol de travail.



2. Tirez la lame vers le haut pour la retirer du bol de travail.
3. Tirez l'adaptateur vers le haut pour le retirer du bol de travail.
4. Tenez fermement le socle d'une main et utilisez l'autre main pour faire tourner le bol de travail dans le sens des aiguilles d'une montre afin de le déverrouiller et de le retirer du socle.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : assurez-vous que l'appareil est débranché avant de mettre en place ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

1. Retirez le bol de travail, le couvercle et les accessoires.
2. Le bol de travail, le couvercle, le fouet et la lame peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle ou dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez.
3. Nettoyez le socle avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits abrasifs. Ne plongez pas le socle dans l'eau.
4. Enroulez le cordon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre autour du socle pour un rangement facile.

REMARQUE : pour faciliter le rangement de l'appareil, réassemblez toujours le hachoir après l'avoir nettoyé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/EU et les modifications suivantes.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole ♻️. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole ♻️ présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE ») (SUITE)

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.
- b) **Pour le Luxembourg uniquement:**

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

- c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.
- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE ») (SUITE)

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement** : La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse** : La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et à les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. S'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE ») (SUITE)

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : <http://www.kitchenaid.eu/register>

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua né in altri liquidi.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza o conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
4. Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

5. Solo per l'Unione Europea: gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
6. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
7. Spegnerne l'apparecchio, quindi staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di applicare o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
8. Non toccare le parti in movimento.
9. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
10. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
11. L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti da KitchenAid può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni.
12. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
13. Non far passare il cavo di alimentazione sullo spigolo di tavoli o ripiani.
14. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali e non danneggiare il tritatutto, tenere le mani o altri utensili lontani dalla lama mentre l'apparecchio è in funzione. Si può usare una spatola, ma soltanto quando l'unità non è in funzione.
15. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da KitchenAid, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.
16. Le lame sono affilate. Fare molta attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la ciotola e durante la pulizia.
17. Per ridurre il rischio di lesioni, non montare mai la lama sulla base senza aver prima posizionato correttamente il recipiente.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

18. Accertarsi che il coperchio sia bloccato saldamente prima di azionare il tritatutto.
19. Non tentare di forzare il fermo del coperchio.
20. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
21. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
22. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.
23. Fare attenzione quando si versa un liquido caldo nel tritatutto perché potrebbero verificarsi improvvise fuoriuscite di vapore.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web **www.KitchenAid.it** o **www.KitchenAid.eu**. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

REQUISITI ELETTRICI

Volt: 220-240 Volt

Frequenza: 50-60 Hz

NOTA: se la spina e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza per installare una presa vicino all'apparecchio.

Utilizzare un cavo di alimentazione corto (o un cavo di alimentazione rimovibile) per ridurre il rischio di aggrovigliamenti o di inciampare in un cavo più lungo.

TABELLA DEI CONSIGLI SULL'ACCESSORIO FRUSTA

L'accessorio frusta consente di incorporare aria in alimenti quali uova, albumi, panna intera, maionese e così via. Utilizzare la vaschetta per versare liquidi e il beccuccio di erogazione per preparare facilmente maionese o condimenti.

ALIMENTO CONSIGLIATO	QUANTITÀ	TEMPO DI PREPARAZIONE	IMPOSTAZIONE
Uova e albumi	Fino a 420 mL (1 tazza e mezza)	70 secondi	Velocità 1
Panna intera	Fino a 240 mL (1 tazza)	30 secondi	Velocità 2
Emulsioni (maionese, salsa aioli, condimenti per insalata)	Fino a 350 mL (1 tazza e mezza)	70 secondi	

TABELLA DEI CONSIGLI SULLA LAMA MULTIFUNZIONE

Utilizzare la lama multifunzione per tritare frutta e verdura fresca o frutta secca e per sminuzzare prezzemolo, erba cipollina o aglio da aggiungere alle ricette preferite. Utilizzare il tritatutto anche per ridurre in purea frutta e verdura cotta da servire ai bambini o da impiegare come base per zuppe o salse. Con questo tritatutto si può preparare il pangrattato o macinare la carne cruda.

NOTA: Per risultati ottimali, è meglio tagliare gli alimenti di grandi dimensioni in cubetti da 2,5 cm circa prima della lavorazione. Questo passaggio consente inoltre di lavorare più alimenti in un'unica volta.

IMPORTANTE: non lavorare chicchi di caffè o spezie dure, come ad esempio la noce moscata, che potrebbero danneggiare il prodotto.

ALIMENTO CONSIGLIATO	QUANTITÀ	TEMPO DI PREPARAZIONE	IMPOSTAZIONE
Frutta e verdura crude	Fino a 350 g (3 tazze)	45 secondi	Velocità 2
Frutta e verdura cotte	Fino a 500 g (2,5 tazze)	30 secondi	
Carne	Fino a 217 g (0,5 onces) per volta		
Erbe e spezie	Fino a 250 g (4 tazze)	25 secondi	
Pane, biscotti o cracker	Fino a 400 g (4 tazze)	20 secondi	
Frutta secca	Fino a 400 g (2,5 tazze)	30 secondi	

SUGGERIMENTO: Per una consistenza ottimale o per tritare gli alimenti a grana grossa, utilizzare l'opzione Pulse.

MONTAGGIO DEL PRODOTTO

PREPARAZIONE DEL TRITATUTTO PER L'UTILIZZO

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare il tritatutto per la prima volta, lavare la ciotola da lavoro, il coperchio, la frusta e la lama con acqua calda e sapone. Ciotola da lavoro, coperchio e lama sono lavabili anche nel cestello superiore della lavastoviglie.

Per riporlo facilmente, riassemblare sempre il tritatutto dopo la pulizia.

MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO DEL TRITATUTTO

IMPORTANTE: Assicurarsi che il tritatutto non sia collegato all'alimentazione prima del montaggio.

1. Posizionare la ciotola da lavoro sulla base con l'impugnatura rivolta verso la parte anteriore. Ruotare l'impugnatura di 90° in senso antiorario per bloccarla in posizione. Quando è montata correttamente, l'impugnatura è rivolta verso il lato destro.
2. Inserire l'adattatore sull'albero al centro della ciotola da lavoro, ruotarlo e premere verso il basso finché non poggia sul fondo della ciotola da lavoro.
3. Se si utilizza la lama, inserire la lama sull'adattatore, quindi ruotarla e premere verso il basso fino a quando non poggia sul fondo della ciotola da lavoro. Se si utilizza la frusta, consultare la sezione "Uso dell'accessorio frusta".

NOTA: Non provare a installare più di un accessorio per volta. Il tritatutto funziona con la lama o con l'accessorio frusta in posizione, non con entrambi.

4. Inserire gli ingredienti da lavorare nella ciotola da lavoro. Per tritare gli alimenti in modo uniforme, tagliare frutta, verdura e carne in cubetti di 2,5 cm.

IMPORTANTE: Non lavorare chicchi di caffè o spezie dure, come ad esempio la noce moscata, che potrebbero danneggiare il tritatutto.

5. Posizionare il coperchio sulla ciotola da lavoro con l'impugnatura rivolta verso la parte anteriore. Ruotare l'impugnatura del coperchio in senso antiorario finché non si blocca in posizione. Il coperchio scatta quando è correttamente bloccato in posizione.

NOTA: La ciotola da lavoro e il coperchio devono essere bloccati in posizione affinché il tritatutto funzioni.

6. Far scorrere la leva di selezione della velocità all'impostazione desiderata. Premere il pulsante PULSE/ACCENSIONE per accendere il tritatutto.
7. Per tritare gli alimenti a grana grossa, utilizzare un movimento a impulsi premendo e rilasciando rapidamente il pulsante PULSE/ACCENSIONE fino a ottenere i risultati desiderati.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

USO DELL'ACCESSORIO FRUSTA

1. Inserire l'accessorio frusta nell'adattatore, quindi ruotare e premere verso il basso fino a quando non poggia sul fondo della ciotola da lavoro.
2. Inserire gli ingredienti da lavorare nella ciotola da lavoro.
3. Posizionare il coperchio sulla ciotola da lavoro con l'impugnatura rivolta verso la parte anteriore. Ruotare l'impugnatura del coperchio in senso antiorario finché non si blocca in posizione. Il coperchio scatta quando è correttamente bloccato in posizione.
4. Far scorrere la leva di selezione della velocità all'impostazione desiderata. Tenere premuto il pulsante PULSE/ACCENSIONE per avviare il tritatutto.

UTILIZZO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

USO DELLA VASCHETTA PER VERSARE LIQUIDI E DEL BECCUCCIO DI EROGAZIONE

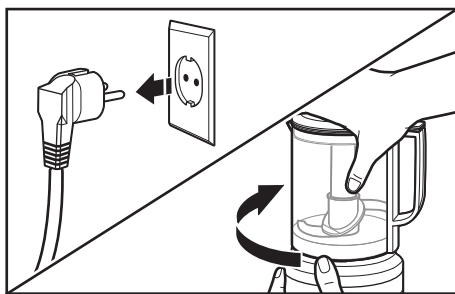
Usare la vaschetta per versare liquidi per aggiungere comodamente ingredienti liquidi mentre si lavora con condimenti, maionesi, emulsioni, salse e molto altro ancora. Utilizzare il beccuccio per versare più facilmente.

1. Inserire gli ingredienti da lavorare nella ciotola da lavoro.
2. Posizionare il coperchio sulla ciotola da lavoro con l'impugnatura rivolta verso la parte anteriore. Ruotare l'impugnatura del coperchio in senso antiorario finché non si blocca in posizione. Il coperchio scatta quando è correttamente bloccato in posizione.
3. Premere e rilasciare rapidamente il pulsante PULSE/ACCENSIONE per far spostare gli ingredienti all'interno della ciotola da lavoro.
4. Versare lentamente liquidi, come l'olio, nella vaschetta per versare liquidi. Il liquido verrà miscelato in modo uniforme e accurato con gli ingredienti durante la rotazione all'interno della ciotola da lavoro.
5. Al termine della lavorazione, rimuovere il coperchio e la lama per utilizzare il beccuccio di erogazione.

SMONTAGGIO DEL PRODOTTO

SMONTAGGIO DEL TRITATUTTO

1. Assicurarsi che il tritatutto non sia collegato all'alimentazione. Stringere e ruotare il coperchio in senso orario per sbloccarlo come mostrato nella figura. Sollevare il coperchio della ciotola da lavoro.



2. Tirare la lama verso l'alto per rimuoverla dalla ciotola da lavoro.
3. Tirare l'adattatore verso l'alto per rimuoverlo dalla ciotola da lavoro.
4. Tenendo ferma la base con una mano, con l'altra mano ruotare la ciotola da lavoro in senso orario per sbloccarla e sollevarla dalla base.

MANUTENZIONE E PULIZIA

IMPORTANTE: assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato all'alimentazione prima di inserire o rimuovere i componenti e prima di procedere alla pulizia. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

1. Rimuovere la ciotola da lavoro, il coperchio e gli accessori.
2. La ciotola da lavoro, il coperchio, l'accessorio frusta e la lama possono essere lavati in lavastoviglie nel cestello superiore o in acqua calda e sapone. Lavarle e asciugarle.

MANUTENZIONE E PULIZIA (CONTINUA)

3. Pulire la base con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi. Non immergere la base in acqua.
4. Avvolgere il cavo in senso antiorario attorno alla base per una facile conservazione.

NOTA: Per riporlo facilmente, riassemblare sempre il tritatutto dopo la pulizia.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo . Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:
Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.
- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: <https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
3. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
4. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

5. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
6. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
7. Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
8. Raak geen bewegende onderdelen aan.
9. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
10. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
11. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door KitchenAid aanbevolen of verkocht worden, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
12. Gebruik het apparaat niet buiten.
13. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
14. Houd handen en ander keukengerei uit de buurt van het snijmes wanneer de hakmolen in werking is, om het risico op ernstig letsel of schade aan het apparaat te voorkomen. Je kunt een pannenkoek gebruiken, maar alleen wanneer het apparaat niet in werking is.
15. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door KitchenAid, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
16. De messen zijn scherp. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmessen, bij het leegmaken van de beker en tijdens het schoonmaken.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

17. Om het risico op letsels te verkleinen, moet je de kom altijd goed op de basis plaatsen voordat je het mes plaatst.
18. Zorg ervoor dat het deksel goed is vergrendeld voordat je de hakmolen gebruikt.
19. Probeer het dekselvergrendelingsmechanisme niet te omzeilen.
20. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt.
21. Zie het gedeelte "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
22. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.
23. Giet hete vloeistoffen uiterst voorzichtig in de hakmolen. Door plotselinge stoomvorming kunnen deze uit het apparaat spetteren.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

Spanning: 220-240 volt

Frequentie: 50-60 Hz

NOTA: als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit de stekker zelf.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of een servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

Gebruik een kort netsnoer (of een verwijderbaar netsnoer) om het risico van verstrikt raken of struikelen over een langer snoer te verkleinen.

AANBEVELINGSTABEL VOOR KLOPACCESSOIRE

Met het kloppaccessoire kun je voedsel zoals eieren, eiwitten, room, mayonaise, enz. luchtig kloppen. Gebruik de kleine opening in het deksel en de schenktuit om eenvoudig mayonaise of dressings te maken.

GESCHIKT VOOR	HOEEVEELHEID	VERWERKINGS-TIJD	INSTELLING
Eieren en eiwitten	Tot 420 ml (1,5 kopjes)	70 seconden	Snelheid 1
Volle slagroom	Tot 240 ml (1 kopje)	30 seconden	Snelheid 2
Emulsies (mayonaise, aioli, saladedressing)	Tot 350 ml (1,5 kopjes)	70 seconden	

AANBEVELINGSTABEL MULTIFUNCTIONEEL MES

Gebruik het multifunctionele mes om rauwe groenten en fruit of noten te hakken, en peterselie, bieslook of knoflook fijn te hakken voor makkelijke verwerking in jouw favoriete recepten. Pureer gekookte groenten of fruit voor babyvoeding of als basis voor soepen en sauzen. Je kunt ook brood verkrumelen of rauw vlees malen.

NOTA: Voor de beste resultaten moeten grotere stukken voedsel in blokjes van ongeveer 2,5 cm worden gesneden voordat je ze verwerkt. Met deze stap kun je ook meer voedsel tegelijkertijd verwerken.

BELANGRIJK: Niet gebruiken om koffiebonen of harde ingrediënten zoals nootmuskaat te verwerken, want dit zou de hakmolen kunnen beschadigen.

GESCHIKT VOOR	HOEEVEELHEID	VERWERKINGS-TIJD	INSTELLING
Rauwe groenten en fruit	Tot 350 gram (3 kopjes)	45 seconden	Snelheid 2
Gekookte groenten en fruit	Tot 500 gram (2,5 kopjes)	30 seconden	
Vlees	Tot 217 gram (0,5 pond) tegelijkertijd		
Kruiden en specerijen	Tot 250 gram (4 kopjes)	25 seconden	
Brood, koekjes of crackers	Tot 400 gram (4 kopjes)	20 seconden	
Noten	Tot 400 gram (2,5 kopjes)	30 seconden	

TIP: Gebruik de Pulse-functie voor betere consistentie of voor grove resultaten.

HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

DE HAKMOLEN VOORBEREIDEN VOOR GEBRUIK

Vóór het eerste gebruik

Was de mengkom, het deksel, het kloppaccessoire en het multifunctioneel mes in een warm sopje voordat je de hakmolen voor de eerste keer gebruikt. Mengkom, deksel en mes kunnen ook in het bovenste rek van een vaatwasser worden afgewassen.

Zet de hakmolen na het schoonmaken altijd weer in elkaar om deze gemakkelijk op te bergen.

DE HAKMOLEN IN ELKAAR ZETTEN EN GEBRUIKEN

BELANGRIJK: Zorg dat de stekker van de hakmolen uit het stopcontact is gehaald voordat je hem in elkaar zet.

1. Houd het handvat van de mengkom naar voren gericht op de basis. Draai het handvat 90° tegen de klok in om te vergrendelen. Wanneer het goed is gemonteerd, zit het handvat aan de rechterkant.
2. Plaats de aandrijfadapter over de as in het midden van de mengkom. Draai en laat de aandrijfadapter zakken totdat deze onderin de mengkom rust.
3. Als je het mes gebruikt, plaats je het mes boven de aandrijfadapter. Draai en laat het mes zakken tot het onderin de mengkom rust. Zie het gedeelte “Het kloppaccessoire gebruiken” als je het kloppaccessoire gebruikt.

NOTA: Probeer niet meer dan één accessoire tegelijk te installeren. Je kunt de hakmolen gebruiken met het mes of het kloppaccessoire, maar niet met allebei tegelijk.

4. Plaats ingrediënten in de mengkom. Snijd voedsel, fruit, groenten en vlees in blokjes van 2,5 cm voor consistentie.

BELANGRIJK: Niet gebruiken om koffiebonen of harde ingrediënten zoals nootmuskaat te verwerken, want dit zou de hakmolen kunnen beschadigen.

5. Plaats het deksel op de mengkom met het handvat van het deksel naar voren gericht. Draai het handvat tegen de richting van de klok in tot het vastklikt. Het deksel klikt wanneer het goed is vergrendeld.

NOTA: Je kunt de hakmolen alleen gebruiken als de mengkom en het deksel zijn vergrendeld.

6. Zet de snelheidsregelaar op je gewenste snelheid. Druk op de PULSE/AAN-knop om te starten met hakken.
7. Grof hakken kan door de PULSE/AAN-knop snel in een pulserende beweging in te drukken en los te laten tot je het gewenste resultaat hebt bereikt.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

HET KLOPPACCESSOIRE GEBRUIKEN

1. Sluit het kloppaccessoire aan op de aandrijfadapter, draai en druk omlaag tot het de onderkant van de mengkom raakt.
2. Plaats ingrediënten in de mengkom.
3. Plaats het deksel op de mengkom met het handvat van het deksel naar voren gericht. Draai het handvat tegen de richting van de klok in tot het vastklikt. Het deksel klikt wanneer het goed is vergrendeld.
4. Zet de snelheidsregelaar op je gewenste snelheid. Druk op de PULSE/AAN-knop en houd deze ingedrukt om de hakmolen te gebruiken.

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

DE KLEINE OPENING VOOR DRUPPELEN EN DE SCHENKTUIT GEBRUIKEN

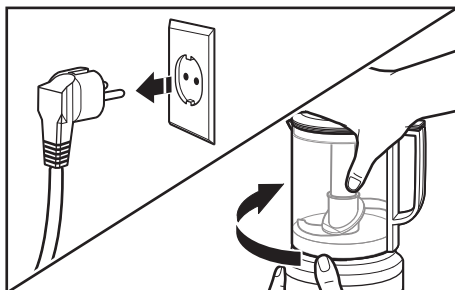
Gebruik de kleine opening in het deksel om eenvoudig vloeibare ingrediënten toe te voegen tijdens het verwerken van dressings, mayonaises, emulsies, sauzen en meer. Met de schenkruit kun je eenvoudiger serveren.

1. Plaats ingrediënten in de mengkom.
2. Plaats het deksel op de mengkom met het handvat van het deksel naar voren gericht. Draai het handvat tegen de richting van de klok in tot het vastklikt. Het deksel klikt wanneer het goed is vergrendeld.
3. Duw de PULSE/AAN-knop snel omhoog en omlaag om je ingrediënten te mengen in de mengkom.
4. Giet vloeistoffen, zoals olie, langzaam door de opening. De vloeistof wordt efficiënt en grondig gemengd met de ingrediënten terwijl deze in de mengkom draaien.
5. Als het mengsel klaar is, verwijder je het deksel en het mes om de schenkruit te gebruiken.

PRODUCT UIT ELKAAR HALEN

DE HAKMOLEN UIT ELKAAR HALEN

1. Zorg dat stekker van de hakmolen uit het stopcontact is gehaald. Houd het deksel vast zoals weergegeven en draai met de klok mee om te ontgrendelen. Haal het deksel van de mengkom af.



2. Trek het mes recht omhoog om het uit de mengkom te verwijderen.
3. Trek de aandrijfadapter recht omhoog om deze uit de mengkom te verwijderen.
4. Houd de basis goed vast met één hand en gebruik de andere hand om de mengkom met de klok mee te draaien om te ontgrendelen en van de basis te verwijderen.

ONDERHOUD EN REINIGING

BELANGRIJK: Zorg dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

1. Verwijder de mengkom, het deksel en accessoires.
2. De mengkom, het deksel, het kloppaccessoire en het mes kunnen in het bovenste rek van de vaatwasser worden afgewassen. Of was alle onderdelen in een warm sopje. Spoel de blaadjes af en droog ze.
3. Veeg de basis schoon met een vochtige doek. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Dompel de basis niet onder in water.

ONDERHOUD EN REINIGING (VERVOLG)

4. Wikkel het koord tegen de klok in rond de basis, voor eenvoudig opbergen.

NOTA: Zet de hakmolen na het schoonmaken altijd weer in elkaar om deze gemakkelijk op te bergen.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ("Garantieverlener") verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE') (VERVOLG)

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('Garantieverlener') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

⚠ ADVERTENCIA

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
3. Este aparato no se ha diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
4. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

5. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
6. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
7. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no se esté utilizando antes de montar o desmontar las piezas y de limpiarlo. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
8. Evite el contacto con las piezas móviles.
9. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
10. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
11. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
12. No utilice el aparato al aire libre.
13. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
14. Mantenga las manos y otros utensilios alejados de la cuchilla mientras pica los alimentos para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o al aparato. Puede utilizarse un raspador, pero únicamente cuando el aparato no esté en funcionamiento.
15. Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo KitchenAid, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
16. Las cuchillas son afiladas. Extreme el cuidado cuando manipule cuchillas muy afiladas, cuando vacíe el recipiente y durante las tareas de limpieza.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

17. Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca la cuchilla en la base sin fijar primero el recipiente correctamente en su lugar.
18. Asegúrese de que la tapa esté bien fijada antes de utilizar la picadora de alimentos.
19. No intente anular el mecanismo de bloqueo de la tapa.
20. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
21. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
22. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos
23. Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en la picadora de alimentos inalámbrica, ya que podría salir despedido del aparato debido a un sobrecalentamiento repentino.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite **www.KitchenAid.eu**. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Voltios: 220-240 voltios

Frecuencia: 50-60 Hz

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o a un técnico cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.

Se debe utilizar un cable de alimentación corto (o un cable de alimentación extraíble) para reducir el riesgo de enredarse o tropezar con un cable más largo.

TABLA DE RECOMENDACIONES DEL BATIDOR DE VARILLAS

El batidor de varillas se puede usar para batir huevos, levantar claras a punto de nieve, montar nata, hacer mayonesa, etc. Utilice el recipiente para líquidos y el pico vertedor para preparar fácilmente mayonesa o aderezos.

ALIMENTOS SUGERIDOS	CANTIDAD	TIEMPO DE PROCESAMIENTO	AJUSTE
Huevos y claras de huevo	Hasta 420 ml (1,5 tazas)	70 segundos	Velocidad 1
Nata para montar	Hasta 240 ml (1 taza)	30 segundos	Velocidad 2
Emulsiones (mayonesa, alioli, aderezo de ensalada)	Hasta 350 ml (1,5 tazas)	70 segundos	

TABLA DE RECOMENDACIONES DE LA CUCHILLA MULTIUSOS

Utilice la cuchilla multiuso para triturar frutos secos, frutas y verduras crudas, así como para picar perejil, cebollino o ajo y facilitar la preparación de sus recetas favoritas. Permite pasar a puré frutas y verduras cocinadas para preparar comida para bebés, o utilizarlos como base de sopas o salsas. También es útil para hacer pan rallado o picar carne cruda.

NOTA: Para obtener los mejores resultados, los alimentos de mayor tamaño deben cortarse en dados de aproximadamente 2,5 cm antes de procesarlos. Este paso también permite procesar más cantidad de alimento a la vez.

IMPORTANTE: No use la picadora de alimentos para moler granos de café o especias duras, como la nuez moscada, ya que podría dañarla.

ALIMENTOS SUGERIDOS	CANTIDAD	TIEMPO DE PROCESAMIENTO	AJUSTE
Frutas y verduras frescas	Hasta 350 g (3 tazas)	45 segundos	Velocidad 2
Frutas y verduras cocidas	Hasta 500 g (2,5 tazas)	30 segundos	
Carne	Hasta 217 g (0,5 libras) a la vez		
Hierbas y especias	Hasta 250 g (4 tazas)	25 segundos	
Pan, galletas o galletitas saladas	Hasta 400 g (4 tazas)	20 segundos	
Frutos secos	Hasta 400 g (2,5 tazas)	30 segundos	

SUGERENCIA: Para obtener una mejor consistencia o cortar los alimentos en trozos grandes, utilice la función de impulsos.

MONTAJE DEL PRODUCTO

PREPARACIÓN DE LA PICADORA DE ALIMENTOS PARA SU USO

Antes de utilizarlo por primera vez

Antes de utilizar la picadora de alimentos por primera vez, lave el recipiente de trabajo, la tapa, el batidor de varillas y la cuchilla con agua caliente y detergente. El recipiente de trabajo, la tapa y la cuchilla también se pueden lavar en el compartimento superior de un lavavajillas.

Para un almacenaje cómodo, vuelva a montar la picadora de alimentos después de limpiarla.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO DE LA PICADORA DE ALIMENTOS

IMPORTANTE: Asegúrese de que la picadora de alimentos está desenchufada antes de montarla.

1. Comience con el asa del recipiente de trabajo orientada hacia delante sobre la base. Gire el asa 90° hacia la izquierda para fijarlo en su sitio. Si se ha montado correctamente, el asa estará orientada hacia el lado derecho.

2. Coloque el adaptador de transmisión sobre el eje del centro del recipiente de trabajo y, a continuación, gírelo y presiónelo hasta que descanse en la parte inferior del recipiente de trabajo.

3. Si se va a usar la cuchilla, colóquela sobre el adaptador de transmisión y, a continuación, gírela y presiónela hasta que descanse en la parte inferior del recipiente de trabajo. Para usar el batidor, consulte la sección "Uso del accesorio para batir".

NOTA: No intente instalar más de un accesorio a la vez. La picadora de alimentos funciona con la cuchilla o con el accesorio para batir, pero no con ambos a la vez.

4. Coloque los ingredientes que se van a procesar dentro del recipiente de trabajo. Para obtener una consistencia uniforme de los alimentos procesados, corte las frutas, verduras y carnes en trozos de 2,5 cm.

IMPORTANTE: No use la picadora de alimentos para moler granos de café o especias duras, como la nuez moscada, ya que podría dañarla.

5. Coloque la tapa en el recipiente de trabajo con el asa orientada hacia delante. Gire la tapa hacia la izquierda hasta que encaje en su sitio. La tapa encajará con un clic cuando esté bien colocada.

NOTA: El recipiente de trabajo y la tapa deben estar bien fijados en su lugar, de lo contrario, la picadora de alimentos no funcionará.

6. Deslice la palanca de selección de velocidad hasta el ajuste deseado. Pulse el botón de impulsos/encendido para iniciar la picadora de alimentos.
7. Para obtener un corte grueso, pulse y suelte rápidamente el botón de impulsos/encendido hasta obtener los resultados deseados.

USO DEL PRODUCTO

USO DEL ACCESORIO PARA BATIR

1. Coloque el accesorio para batir sobre el adaptador de transmisión y, a continuación, gírelo y presiónelo hasta que descanse en la parte inferior del recipiente de trabajo.
2. Coloque los ingredientes que se van a procesar dentro del recipiente de trabajo.
3. Coloque la tapa en el recipiente de trabajo con el asa orientada hacia delante. Gire la tapa hacia la izquierda hasta que encaje en su sitio. La tapa encajará con un clic cuando esté bien colocada.
4. Deslice la palanca de selección de velocidad hasta el ajuste deseado. Mantenga pulsado el botón de impulsos/encendido para iniciar la picadora de alimentos.

USO DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

USO DEL RECIPIENTE PARA LÍQUIDOS Y EL PICO VERTEDOR

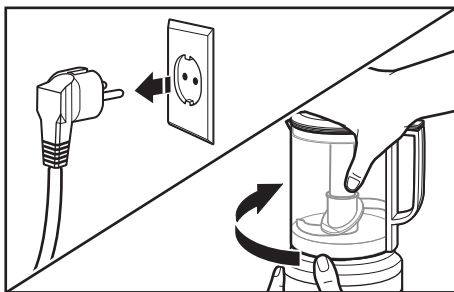
Utilice el recipiente para líquidos para añadir ingredientes líquidos cómodamente mientras procesa aderezos, mayonesas, emulsiones, salsas y mucho más. Utilice el pico vertedor para servir más fácilmente.

1. Coloque los ingredientes que se van a procesar dentro del recipiente de trabajo.
2. Coloque la tapa en el recipiente de trabajo con el asa orientada hacia delante. Gire la tapa hacia la izquierda hasta que encaje en su sitio. La tapa encajará con un clic cuando esté bien colocada.
3. Pulse rápidamente el botón de impulsos/encendido para mover los ingredientes en el recipiente de trabajo.
4. Vierta lentamente los líquidos, como el aceite, en el recipiente para líquidos. El líquido se mezclará completamente con los ingredientes a medida que estos giran dentro del recipiente de trabajo.
5. Una vez finalizado el procesamiento, quite la tapa y la cuchilla para utilizar el pico vertedor.

DESMONTAJE DEL PRODUCTO

DESMONTAJE DE LA PICADORA DE ALIMENTOS

1. Asegúrese de que la picadora de alimentos está desenchufada. Sujete la tapa como se muestra y gírela en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearla. A continuación, levante la tapa del recipiente de trabajo.



2. Tire de la cuchilla hacia arriba para extraerla del recipiente de trabajo.
3. Tire del adaptador de transmisión hacia arriba para extraerlo del recipiente de trabajo.
4. Sujete la base firmemente con una mano y utilice la otra mano para girar el recipiente de trabajo en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearlo y retirarlo de la base.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Asegúrese de que el aparato está desenchufado antes de extraer o montar las piezas y antes de limpiarla. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

1. Retire el recipiente de trabajo, la tapa y los accesorios.
2. El recipiente de trabajo, la tapa, el accesorio para batir y la cuchilla se pueden lavar en el compartimento superior del lavavajillas o bien con el resto de piezas a mano con agua caliente y detergente. Enjuáguelas y séquelas.
3. Limpie la base con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos. No sumerja la base en agua.

CUIDADO Y LIMPIEZA (CONTINUACIÓN)

4. Enrolle el cable en el sentido contrario a las agujas del reloj alrededor de la base para guardarlo fácilmente.

NOTA: Para un almacenaje cómodo, vuelva a montar la picadora de alimentos después de limpiarla.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión, Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/UE y las siguientes enmiendas.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “**Garante**”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”) (CONTINUACIÓN)

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.

b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras "PERIGO" OU "AVISO". Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
4. Apenas União Europeia: Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

5. Apenas União Europeia: Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
6. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brinquem com o aparelho.
7. Desligue o aparelho e, em seguida, desligue da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
8. Evite tocar nas peças em movimento.
9. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
10. Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
11. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choque elétrico ou ferimentos.
12. Não utilize o aparelho ao ar livre.
13. Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada.
14. Mantenha as mãos e os utensílios afastados da lâmina multifunções enquanto corta alimentos para reduzir o risco de ferimentos graves em pessoas ou danos na unidade. Pode utilizar uma espátula, mas apenas quando a unidade não estiver em funcionamento.
15. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela KitchenAid, pelo seu agente de assistência técnica ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.
16. As lâminas são muito afiadas. O manuseamento de lâminas afiadas, o esvaziamento da taça e a limpeza do aparelho requerem precaução.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

17. Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque a lâmina de corte na base sem colocar primeiro a tampa na posição correta.
18. Certifique-se de que a tampa está bem fechada antes de utilizar a picadora.
19. Não tente remover o mecanismo de bloqueio da tampa.
20. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
21. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
22. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.
23. Tenha cuidado ao deitar líquido quente na picadora, pois este pode ser projetado devido a uma formação súbita de vapor.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, aceda a **www.KitchenAid.eu**. Assim pode poupar o custo de uma chamada para o serviço de assistência. Para receber um exemplar gratuito da informação online, ligue para o **00 800 381 040 26**.

REQUISITOS ELÉTRICOS

Volts: 220-240 Volts

Frequência: 50-60 Hz

NOTA: se a ficha não encaixar na tomada, contacte um eletricitista qualificado. Não efetue qualquer modificação à ficha.

Não utilize cabos de extensão. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, solicite a instalação de uma tomada junto do aparelho a um eletricitista qualificado ou a um técnico de assistência técnica.

Deve ser utilizado um cabo de alimentação curto (ou um cabo de alimentação amovível) para reduzir o risco de ficar preso ou tropeçar num cabo mais comprido.

TABELA DE RECOMENDAÇÕES DA PINHA

A pinha pode ser utilizada para bater ovos, claras em castelo, natas, maionese, etc. Utilize o orifício de introdução de líquidos e o bico de doseamento para fazer maionese ou molhos facilmente.

ALIMENTOS SUGERIDOS	QUANTIDADE	TEMPO DE PROCESSAMENTO	DEFINIÇÃO
Ovos e claras de ovo	Até 420 ml (1,5 chávenas)	70 segundos	Velocidade 1
Natas	Até 240 ml (1 chávena)	30 segundos	Velocidade 2
Emulsões (maionese, aioli, molho para salada)	Até 350 ml (1,5 chávenas)	70 segundos	

TABELA DE RECOMENDAÇÕES DA LÂMINA MULTIFUNÇÕES

Utilize a lâmina multifunções para picar frutos e legumes crus, frutos secos, salsa, cebolinho ou alho, facilitando a preparação das suas receitas favoritas. Prepare purés de frutos ou legumes cozinhados para comida de bebé ou para utilizar como base para sopas e molhos. Também pode preparar pão ralado ou picar carne crua.

NOTA: Para obter melhores resultados, os alimentos maiores devem ser cortados em cubos de aproximadamente 2,5 cm antes de serem processados. Este passo também permite o processamento de mais alimentos de uma única vez.

IMPORTANTE: Não processe grãos de café ou especiarias rijas como noz-moscada, uma vez que estes podem danificar a picadora.

ALIMENTOS SUGERIDOS	QUANTIDADE	TEMPO DE PROCESSAMENTO	DEFINIÇÃO
Frutos e vegetais crus	Até 350 g (3 chávenas)	45 segundos	Velocidade 2
Frutos e vegetais cozinhados	Até 500 g (2,5 chávenas)	30 segundos	
Carne	Até 217 g (0,5 libras) de cada vez		
Ervas aromáticas e especiarias	Até 250 g (4 chávenas)	25 segundos	
Pão, bolachas ou biscoitos	Até 400 g (4 chávenas)	20 segundos	
Frutos secos	Até 400 g (2,5 chávenas)	30 segundos	

DICA: Para uma melhor consistência, ou para obter resultados picados grosseiramente, utilize o funcionamento por impulsos.

MONTAGEM DO PRODUTO

PREPARAÇÃO DA PICADORA PARA UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar a picadora pela primeira vez, lave a taça, a tampa, a pinha e a lâmina em água quente com sabão. A taça, a tampa e a lâmina também podem ser lavadas na prateleira superior da máquina de lavar loiça.

Para um armazenamento prático, volte sempre a montar a picadora após a limpeza.

MONTAR E COLOCAR A PICADORA EM FUNCIONAMENTO

IMPORTANTE: Certifique-se de que a picadora está desligada da tomada antes de a montar.

1. Comece com a pega da taça virada para a frente na base. Rode a pega 90 graus para a esquerda para a encaixar no devido lugar. Quando montada corretamente, a pega fica virada para o lado direito.
2. Instale o adaptador sobre o veio no centro da taça e, em seguida, rode e baixe o adaptador até que o mesmo fique apoiado na parte inferior da taça.
3. Se utilizar a lâmina, encaixe a lâmina sobre o adaptador e, em seguida, rode e baixe a lâmina até que a mesma fique apoiada na parte inferior da taça. Se utilizar a pinha, consulte a secção "Utilização da pinha".

NOTA: Não tente instalar mais de um acessório de cada vez. A picadora funciona com a lâmina ou com a pinha, não com ambas colocadas.

4. Coloque os ingredientes a serem processados no interior da taça. Para uma consistência uniforme dos alimentos processados, corte os frutos, os legumes e a carne em pedaços de 2,5 cm.

IMPORTANTE: Não processe grãos de café ou especiarias rijas como noz-moscada, uma vez que estes podem danificar a picadora.

5. Coloque a tampa na taça com a pega da tampa virada para a frente. Rode a pega da tampa para a esquerda até esta encaixar na posição correta. A tampa faz um estalido quando fica devidamente encaixada.

NOTA: A taça e a tampa têm de estar bloqueadas na posição correta para que a picadora funcione.

6. Deslize a alavanca de seleção de velocidade para a definição pretendida. Prima o botão PULSE/ON para baixo para ligar a picadora.
7. Para picar grosseiramente, utilize um movimento por impulsos premindo e soltando rapidamente o botão PULSE/ON até obter os resultados pretendidos.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

UTILIZAÇÃO DA PINHA

1. Instale a pinha sobre o adaptador e, em seguida, rode e pressione para baixo até que o mesmo fique apoiado na parte inferior da taça.
2. Coloque os ingredientes a serem processados no interior da taça.
3. Coloque a tampa na taça com a pega da tampa virada para a frente. Rode a pega da tampa para a esquerda até esta encaixar na posição correta. A tampa faz um estalido quando fica devidamente encaixada.
4. Deslize a alavanca de seleção de velocidade para a definição pretendida. Prima e mantenha premido o botão PULSE/ON para ligar a picadora.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

UTILIZAÇÃO DO ORIFÍCIO DE INTRODUÇÃO DE LÍQUIDOS E DO BICO DE DOSEAMENTO

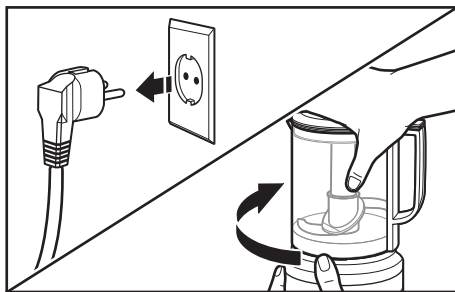
Utilize o orifício de introdução de líquidos para adicionar de forma prática ingredientes líquidos durante o processamento de temperos, maionese, emulsões, molhos e muito mais. Utilize o bico de doseamento para servir mais facilmente.

1. Coloque os ingredientes a serem processados no interior da taça.
2. Coloque a tampa na taça com a pega da tampa virada para a frente. Rode a pega da tampa para a esquerda até esta encaixar na posição correta. A tampa faz um estalido quando fica devidamente encaixada.
3. Prima rapidamente para cima e para baixo o botão PULSE/ON para mover os ingredientes na taça.
4. Verta lentamente líquidos, como óleo, no orifício de introdução de líquidos. O líquido será eficiente e completamente misturado nos ingredientes enquanto giram dentro da taça.
5. Quando o processamento estiver concluído, retire a tampa e a lâmina para utilizar o bico de doseamento.

DESMONTAGEM DO PRODUTO

DESMONTAR A PICADORA

1. Certifique-se de que a picadora está desligada da tomada. Segure a tampa conforme ilustrado e rode-a para a direita para a desbloquear. Em seguida, levante a tampa da taça.



2. Puxe a lâmina para cima para a retirar da taça.
3. Puxe o adaptador para cima para o retirar da taça.
4. Mantenha a base estável com uma mão e utilize a outra mão para rodar a taça para a direita para a desbloquear e levantar da base.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada antes de retirar ou colocar peças e antes de proceder à limpeza. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.

1. Retire a taça, a tampa e os acessórios.
2. A taça, a tampa, a pinha e a lâmina podem ser lavadas na prateleira superior da máquina de lavar loiça. Também pode lavar todas as peças em água quente com detergente. Enxague e seque.
3. Limpe a base com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos. Não mergulhe a base em água.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA (CONTINUAÇÃO)

4. Enrole o cabo para a esquerda em torno da base para facilitar o armazenamento.

NOTA: Para um armazenamento prático, volte sempre a montar a picadora após a limpeza.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre concepção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID

("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número 213 564 600.

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.

- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek- Bever, Bélgica.
- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA") (CONTINUAÇÃO)

d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας. Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη “ΚΙΝΔΥΝΟΣ” ή “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ”. Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό.
3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση, εκτός αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

- 4.** Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- 5.** Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- 6.** Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- 7.** Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
- 8.** Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη.
- 9.** Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
- 10.** Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
- 11.** Η χρήση εξαρτημάτων/αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- 12.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- 13.** Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.
- 14.** Κρατήστε τα χέρια σας και άλλα μαγειρικά εργαλεία μακριά από τη λεπίδα κοπής κατά την κοπή τροφίμων, για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ατόμων ή πρόκλησης ζημιάς στη μονάδα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπάτουλα, αλλά μόνο όταν η μονάδα δεν λειτουργεί.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

15. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την KitchenAid, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, για την αποφυγή κινδύνου.
16. Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Προσέχετε όταν μεταχειρίζεστε τις αιχμηρές λεπίδες κοπής, όταν αδειάζετε το δοχείο και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
17. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην τοποθετείτε ποτέ τη λεπίδα κοπής στη βάση, χωρίς να έχετε τοποθετήσει πρώτα σωστά στη θέση του το δοχείο.
18. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του πριν θέσετε σε λειτουργία τον κόφτη τροφίμων.
19. Μην επιχειρήσετε να παρακάμψετε το μηχανισμό ασφάλισης του καλύμματος.
20. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
21. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
22. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - σε αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
 - σε πανσιόν.
23. Προσέχετε κατά την προσθήκη καυτού υγρού στον κόφτη τροφίμων, καθώς μπορεί να πεταχτεί έξω από τη συσκευή λόγω αιφνίδιας παραγωγής ατμού.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.Kitchenaid.eu. Έτσι, ενδεχομένως να εξοικονομήσετε το κόστος κλήσης για σέρβις. Για να λάβετε ένα δωρεάν εκτυπωμένο αντίγραφο των πληροφοριών που υπάρχουν στο διαδίκτυο, καλέστε στο **00 800 381 040 26**.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Volt: 220 - 240 V

Συχνότητα: 50-60 Hz

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν καταρτισμένο ηλεκτρολόγο. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ μικρό, αναθέστε σε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις την εγκατάσταση πρίζας κοντά στη συσκευή.

Μικρό καλώδιο τροφοδοσίας (ή αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας) θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να μειωθεί ο κίνδυνος που προκύπτει από την εμπλοκή ή την πτώση από ένα μακρύ καλώδιο.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΣΤΑΣΕΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΧΤΥΠΗΤΗΡΙΟΥ

Το χτυπητήρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ενσωμάτωση αέρα μέσα στα τρόφιμα όπως αυγά, ασπράδια αυγών, κρέμα γάλακτος, μαγιονέζα κ.λπ. Χρησιμοποιήστε τη θήκη σταδιακής προσθήκης υγρών και το στόμιο σερβιρίσματος για να φτιάξετε εύκολα μαγιονέζα ή σάλτσες.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΑ ΤΡΟΦΙΜΑ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΧΡΟΝΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΡΥΘΜΙΣΗ
Αυγά και ασπράδια αυγών	Έως 420 mL (1,5 φλιτζάνι)	70 δευτερόλεπτα	Ταχύτητα 1
Κρέμα γάλακτος	Έως 240 mL (1 φλιτζάνι)	30 δευτερόλεπτα	Ταχύτητα 2
Αλοιφές (μαγιονέζα, ντρέσινγκ για σαλάτες)	Έως 350 mL (1,5 φλιτζάνι)	70 δευτερόλεπτα	

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ

Χρησιμοποιήστε τη λεπίδα πολλαπλών χρήσεων για να τεμαχίζετε ωμά φρούτα, λαχανικά ή ξηρούς καρπούς και να ψιλοκόβετε μαϊντανό, σχοινόπρασο ή σκόρδο, για να ετοιμάζετε εύκολα τις αγαπημένες σας συνταγές. Πολτοποιήστε μαγειρεμένα φρούτα ή λαχανικά για να φτιάξετε παιδική τροφή ή για να τα χρησιμοποιήσετε ως βάση για σούπες ή σάλτσες. Μπορείτε, επίσης, να φτιάξετε ψίχουλα ψωμιού ή να αλέσετε ωμό κρέας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για βέλτιστα αποτελέσματα, τα μεγαλύτερα τρόφιμα θα πρέπει να τεμαχίζονται σε κύβους των 2,5 cm πριν από την επεξεργασία. Αυτό το βήμα σας επιτρέπει να επεξεργάζεστε περισσότερα τρόφιμα μαζί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε την κουζίνομηχανή για την επεξεργασία κόκκων καφέ ή σκληρών μπαχαρικών, όπως το μοσχοκάρυδο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΑ ΤΡΟΦΙΜΑ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΧΡΟΝΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΡΥΘΜΙΣΗ
Ωμά φρούτα και λαχανικά	Έως 350 g (3 φλιτζάνια)	45 δευτερόλεπτα	Ταχύτητα 2
Μαγειρεμένα φρούτα και λαχανικά	Έως 500 g (2,5 φλιτζάνια)	30 δευτερόλεπτα	
Κρέας	Έως 217 g ταυτόχρονα		
Αρωματικά βότανα και μπαχαρικά	Έως 250 g (4 φλιτζάνια)	25 δευτερόλεπτα	
Ψωμί, μπισκότα ή κράκερ	Έως 400 g (4 φλιτζάνια)	20 δευτερόλεπτα	
Ξηροί καρποί	Έως 400 g (2,5 φλιτζάνια)	30 δευτερόλεπτα	

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για καλύτερη ομοιογένεια ή για πιο χοντροαλεσμένο αποτέλεσμα, χρησιμοποιήστε τη Στιγμαία λειτουργία.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΟΦΤΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση του κόφτη τροφίμων, πλύνετε το δοχείο εργασίας, το καπάκι, το χτυπητήρι και τη λεπίδα σε καυτό νερό με σαπούνι. Το δοχείο εργασίας, το καπάκι και η λεπίδα μπορούν επίσης να πλυθούν στο πάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων.

Για εύκολη αποθήκευση, να αποσυναρμολογείτε πάντα τον κόφτη τροφίμων μετά τον καθαρισμό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΟΦΤΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης τροφίμων έχει αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από την συναρμολόγηση.

- Ξεκινήστε με τη λαβή του δοχείου εργασίας σε θέση στραμμένη προς τη βάση. Περιστρέψτε τη λαβή δεξιόστροφα κατά 90° για να ασφαλίσει στη θέση της. Όταν έχει συναρμολογηθεί σωστά, η λαβή είναι στραμμένη προς τη δεξιά πλευρά.
- Τοποθετήστε τον προσαρμογέα μετάδοσης κίνησης στον άξονα στο κέντρο του δοχείου εργασίας και, στη συνέχεια, περιστρέψτε και χαμηλώστε τον προσαρμογέα μετάδοσης κίνησης μέχρι να ακουμπήσει στη βάση του δοχείου.
- Αν χρησιμοποιείτε τη λεπίδα, τοποθετήστε την πάνω στον προσαρμογέα μετάδοσης κίνησης και, στη συνέχεια, περιστρέψτε και χαμηλώστε την προς τα κάτω μέχρι να ακουμπήσει στη βάση του δοχείου εργασίας. Αν χρησιμοποιείτε το χτυπητήρι, ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του εξαρτήματος χτυπητηριού».

ΣΗΜΕΪΩΣΗ: Μην προσπαθήσετε να συναρμολογήσετε περισσότερα από ένα εξαρτήματα μαζί. Ο κόφτης τροφίμων μπορεί να λειτουργήσει είτε με τη λεπίδα είτε με το εξάρτημα χτυπητηριού, αλλά όχι και με τα δύο τοποθετημένα ταυτόχρονα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

4. Τοποθετήστε τα συστατικά προς επεξεργασία μέσα στο δοχείο εργασίας. Για ομοιογένεια των επεξεργασμένων τροφίμων, κόψτε τα φρούτα, τα λαχανικά και το κρέας σε τεμάχια των 2,5 cm.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε την κουζίνομηχανή για την επεξεργασία κόκκων καφέ ή σκληρών μπαχαρικών, όπως το μοσχοκάρυδο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

5. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο εργασίας με τη λαβή του καπακιού στραμμένη προς τα εμπρός. Περιστρέψτε τη λαβή του καπακιού αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Όταν το καπάκι θα είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του, θα ακούσετε το χαρακτηριστικό "κλικ".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο κάδος εργασίας και το καπάκι πρέπει να είναι σωστά ασφαλισμένα στη θέση τους για να μπορέσει να λειτουργήσει ο κόφτης τροφίμων.

6. Σύρετε τον μοχλό επιλογής ταχύτητας στην επιθυμητή ρύθμιση. Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί ΣΤΙΓΜΙΑΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για να θέσετε σε λειτουργία τον κόφτη τροφίμων.
7. Για κοπή σε μεγάλα κομμάτια, χρησιμοποιήστε τη στιγμιαία κίνηση, πατώντας και αφήνοντας το κουμπί ΣΤΙΓΜΙΑΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΧΤΥΠΗΤΗΡΙΟΥ

1. Τοποθετήστε το εξάρτημα χτυπητηριού πάνω στον προσαρμογέα μετάδοσης κίνησης και στη συνέχεια περιστρέψτε και πιέστε προς τα κάτω μέχρι να ακουμπήσει στη βάση του δοχείου εργασίας.
2. Τοποθετήστε τα συστατικά προς επεξεργασία μέσα στο δοχείο εργασίας.
3. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο εργασίας με τη λαβή του καπακιού στραμμένη προς τα εμπρός. Περιστρέψτε τη λαβή του καπακιού αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Όταν το καπάκι θα είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του, θα ακούσετε το χαρακτηριστικό "κλικ".
4. Σύρετε τον μοχλό επιλογής ταχύτητας στην επιθυμητή ρύθμιση. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΣΤΙΓΜΙΑΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για να θέσετε σε λειτουργία τον κόφτη τροφίμων.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ ΣΤΑΔΙΑΚΗΣ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ΥΓΡΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΤΟΜΙΟΥ ΣΕΡΒΙΡΙΣΜΑΤΟΣ

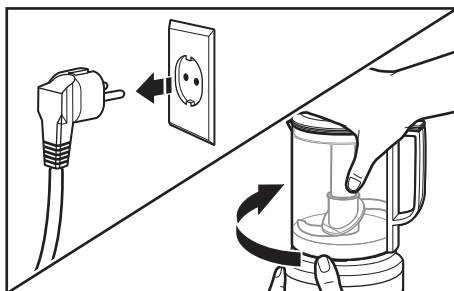
Χρησιμοποιήστε τη θήκη σταδιακής προσθήκης υγρών για να προσθέσετε υγρά υλικά κατά την επεξεργασία ντρέσινγκ, μαγιονέζας, αλοιφών, σάλτσας και πολλών ακόμα υλικών. Χρησιμοποιήστε το στόμιο εκροής για ευκολότερο σερβίρισμα.

1. Τοποθετήστε τα συστατικά προς επεξεργασία μέσα στο δοχείο εργασίας.
2. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο εργασίας με τη λαβή του καπακιού στραμμένη προς τα εμπρός. Περιστρέψτε τη λαβή του καπακιού αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Όταν το καπάκι θα είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του, θα ακούσετε το χαρακτηριστικό "κλικ".
3. Πατήστε γρήγορα πάνω-κάτω το κουμπί ΣΤΙΓΜΙΑΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για να ξεκινήσουν να κινούνται τα υλικά σας στο δοχείο εργασίας.
4. Προσθέστε υγρά, όπως λάδι, στη θήκη σταδιακής προσθήκης υγρών. Το υγρό θα αναμειχθεί αποτελεσματικά και ομοιόμορφα με τα υπόλοιπα υλικά καθώς περιστρέφονται στο δοχείο εργασίας.
5. Μόλις ολοκληρωθεί η επεξεργασία, αφαιρέστε το καπάκι και τη λεπίδα για να χρησιμοποιήσετε το στόμιο εκροής.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΦΤΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης τροφίμων έχει αφαιρεθεί από την πρίζα. Κρατήστε το καπάκι όπως φαίνεται και περιστρέψτε το δεξιόστροφα για να ξεκλειδώσει. Στη συνέχεια, σηκώστε το καπάκι από το δοχείο εργασίας.



2. Τραβήξτε τη λεπίδα προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε από το δοχείο εργασίας.
3. Τραβήξτε τον προσαρμογέα μετάδοσης κίνησης προς τα πάνω για να την αφαιρέσετε από το δοχείο εργασίας.
4. Κρατήστε τη βάση σταθερή με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να περιστρέψετε το δοχείο εργασίας δεξιόστροφα για να ξεκλειδώσει και να τον αφαιρέσετε από τη βάση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε οποιαδήποτε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

1. Αφαιρέστε το δοχείο εργασίας, το καπάκι και τα εξαρτήματα.
2. Το δοχείο εργασίας, το καπάκι, το εξάρτημα χτυπητηριού και η λεπίδα μπορούν να πλυθούν στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων ή μπορείτε να πλύνετε όλα τα εξαρτήματα σε καυτό νερό με σαπούνι. Ξεπλύνετε και στεγνώστε.
3. Ξεπλύνετε τη βάση με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά. Μην βυθίζετε τη βάση σε νερό.
4. Τυλίξτε το καλώδιο δεξιόστροφα γύρω από τη βάση για εύκολη αποθήκευση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για εύκολη αποθήκευση, να αποσυναρμολογείτε πάντα τον κόφτη τροφίμων μετά τον καθαρισμό.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”)

Η KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβάλετε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.
- Για την ελαχίστην δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς αιολόγηση
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.
- Η Περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

Διεί της πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

- Η Περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
 - Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΨΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΨΗΣΗ”) (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

- f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδίκτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidisgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: **+00302 1094 78100**) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζητήσει την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΨΗΣΗΣ

- a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220- 240 V.
- d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδίκτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden ska innehålla att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte omedelbart följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga apparaten i vatten eller annan vätska.
3. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

5. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
6. Se till att barn inte leker med apparaten.
7. Stäng av apparaten och koppla sedan loss den från eluttaget när den inte används, före montering eller demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
8. Undvik kontakt med rörliga delar.
9. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
10. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
11. Användning av delar/tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
12. Använd inte apparaten utomhus.
13. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande.
14. Håll händer och redskap på avstånd från knivbladet när du använder hackaren för att minska risken för allvarlig personskada eller skador på enheten. En slickepott eller liknande redskap kan användas, men endast när apparaten inte är igång.
15. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av KitchenAid, dennes serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
16. Knivbladen är vassa. Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen, när du tömmer skålen och vid rengöring.
17. Placera aldrig knivbladet på basenheten utan att sätta fast skålen ordentligt.
18. Se till att locket sitter säkert på plats innan du använder hackaren.
19. Försök inte att koppla bort lockets spärrmekanism.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

20. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
21. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
22. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
- i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.
23. Var försiktig när du håller het vätska i hackaren. Det kan bildas ånga och het vätska kan pressas ut.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns www.KitchenAid.eu. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

Volt: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

OBS: Kontakta en behörig elektriker om stickkontakten inte passar i vägguttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt.

Använd inte en förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort kan du anlita en kvalificerad elektriker eller servicetekniker som installerar ett eluttag nära apparaten.

En kort nätsladd (eller löstagbar nätsladd) ska användas för att minska risken för att fastna i eller snubbla över en längre sladd.

TABELL ÖVER REKOMMENDATIONER FÖR VISPTILLBEHÖR

Visptillbehöret kan användas för att tillföra luft till livsmedel som ägg, äggvitor, vispgrädde, majonnäs etc. Använd påfyllnadsöppningen och hållpipen för att enkelt göra majonnäs eller dressingar.

FÖRESLAGEN MAT	MÄNGD	BEARBETNINGS-TID	INSTÄLLNING
Ägg och äggvitor	Upp till 420 ml	70 sekunder	Hastighet 1
Vispgrädde	Upp till 240 ml	30 sekunder	Hastighet 2

TABELL ÖVER REKOMMENDATIONER FÖR VISPTILLBEHÖR (FORTSATT)

FÖRESLAGEN MAT	MÄNGD	BEARBETNINGS-TID	INSTÄLLNING
Emulsioner (majonnäs, aioli och salladdressing)	Upp till 350 ml	70 sekunder	Hastighet 2

TABELL ÖVER REKOMMENDATIONER FÖR UNIVERSALBLAD

Använd universalbladet till att hacka råa frukter, grönsaker eller nötter, persilja, gräslök eller vitlök för att enkelt tillaga dina favoritrecept. Gör puré av kokta frukter eller grönsaker till barnmat eller som bas till soppor och såser. Du kan också göra ströbröd eller mala rått kött.

OBS! För bästa resultat bör större matvaror skäras till kuber på ca 2,5 cm före bearbetning. Detta steg möjliggör också bearbetning av mer mat på en enda gång.

VIKTIGT! Använd inte kaffebönor eller hårda kryddor som muskot, eftersom det kan skada hackaren.

FÖRESLAGEN MAT	MÄNGD	BEARBETNINGS-TID	INSTÄLLNING
Råa frukter och grönsaker	Upp till 350 g	45 sekunder	Hastighet 2
Tillagade frukter och grönsaker	Upp till 500 g	30 sekunder	
Kött	Upp till 217 g		
Kryddor och örter	Upp till 250 g	25 sekunder	
Bröd, kakor och kex	Upp till 400 g	20 sekunder	
Nötter	Upp till 400 g	30 sekunder	

TIPS! Använd pulsfunktionen för att få bättre konsistens, eller för att få grovhackade resultat.

PRODUKTMONTERING

FÖRBEREDA HACKAREN FÖR ANVÄNDNING

Före första användning

Innan du använder hackaren för första gången ska du diska arbetsskålen, locket, vispen och knivbladet i varmt tvålatten. Arbetsskål, lock och knivblad kan även diskas i diskmaskinens övre ställ.

För bästa förvaring bör du alltid sätta ihop hackaren efter rengöring.

PRODUKTMONTERING (FORTSATT)

MONTERA OCH KÖRA HACKAREN

VIKTIGT! Se till att hackaren är urkopplad innan du monterar den.

1. Börja med att se till att handtaget på arbetsskålen är vänt framåt på basenheten. Vrid handtaget 90 grader moturs för att låsa det på plats. När hackaren är rätt monterad kommer handtaget att vara vänt åt höger.
2. Montera enhetsadaptorn på axeln i mitten av arbetsskålen och vrid och sänk sedan ned enhetsadaptorn tills den vilar längst ned i arbetsskålen.
3. Om du använder knivbladet monterar du det på enhetsadaptorn och vrider och sänker det tills det vilar längst ned i arbetsskålen. Om du använder vispen, se avsnittet "Använda visptillbehöret".

OBS! Försök inte installera mer än ett tillbehör åt gången. Hackaren kan ha antingen knivbladet eller visptillbehöret monterat, inte båda två samtidigt.

4. Placera ingredienser som ska bearbetas inuti arbetsskålen. För att få enhetlig konsistens av bearbetade livsmedel, ska du skära frukt, grönsaker och kött i bitar om 2,5 cm.

VIKTIGT! Bearbeta inte kaffeböner eller hårda kryddor som muskot, eftersom de kan skada hackaren.

5. Placera locket på arbetsskålen med lockhandtaget vänt framåt. Vrid lockhandtaget moturs tills det låses på plats. Ett klick hörs när locket sitter på plats och är låst.

OBS! Arbetsskålen och locket måste vara fästa på plats för att hackaren ska fungera.

6. Skjut hastighetsspaken till önskad inställning. Starta hackaren genom att trycka på PULSKNAPPEN/STARTKNAPPEN.
7. Om du vill hacka ingredienserna grovt använder du pulsering. Det innebär att du snabbt trycker på och släpper knappen PULS/START flera gånger tills du har fått önskat resultat.

PRODUKTANVÄNDNING

ANVÄNDA VISPTILLBEHÖR

1. Fäst visptillbehöret på enhetsadaptorn och vrid och tryck sedan nedåt tills det vilar längst ned i arbetsskålen.
2. Placera ingredienser som ska bearbetas inuti arbetsskålen.
3. Placera locket på arbetsskålen med lockhandtaget vänt framåt. Vrid lockhandtaget moturs tills det låses på plats. Ett klick hörs när locket sitter på plats och är låst.
4. Skjut hastighetsspaken till önskad inställning. Tryck på och håll in PULSKNAPPEN/STARTKNAPPEN för att starta hackaren.

ANVÄNDA PÅFYLKNADSÖPPNING OCH HÄLLPIP

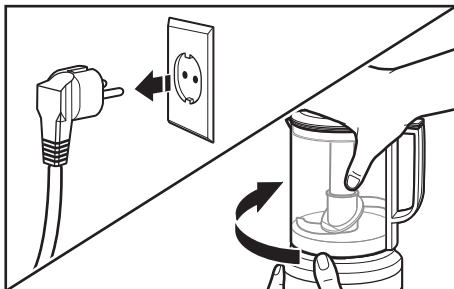
Använd påfyllnadsöppningen för att enkelt tillsätta flytande ingredienser när du gör dressing, majonnäs, emulsioner, såser med mera. Använd hällpipen för enkel servering.

1. Placera ingredienser som ska bearbetas inuti arbetsskålen.
2. Placera locket på arbetsskålen med lockhandtaget vänt framåt. Vrid lockhandtaget moturs tills det låses på plats. Ett klick hörs när locket sitter på plats och är låst.
3. Tryck snabbt uppåt och nedåt på PULSKNAPPEN/STARTKNAPPEN för att få ingredienserna att röra sig i arbetsskålen.
4. Häll ner vätskor som olja långsamt i påfyllnadsöppningen. Då blandas vätskan effektivt och grundligt med övriga ingredienser som snurrar i skålen.
5. När du är klar tar du bort locket och knivbladet så att du kan använda hällpipen.

DEMONTERA PRODUKTEN

TA ISÄR HACKAREN

1. Se till att hackaren är urkopplad. Håll i locket enligt bilden och vrid det medurs för att öppna det. Ta sedan av locket från arbetsskålen.



2. Dra knivbladet rakt upp för att ta bort det från arbetsskålen.
3. Dra enhetsadaptern rakt upp för att ta bort den från arbetsskålen.
4. Håll i basenheten ordentligt med ena handen och använd den andra handen för att vrida arbetsskålen medurs för att låsa upp den och lyfta av den från basenheten.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT! Se till att apparaten är urkopplad innan du tar av eller sätter på delar och före rengöring. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

1. Ta bort arbetsskålen, locket och tillbehören.
2. Arbetsskålen, locket, visptillbehöret och universalbladet kan diskas i det övre diskmaskinsstället, eller diska alla delar i varmt tvålatten. Skölj och torka.
3. Torka av basenheten med en fuktig trasa. Använd inte slipande rengöringsmedel. Sänk inte ner basenheten i vatten.
4. Linda sladden moturs runt basen för enkel förvaring.

OBS! För bästa förvaring bör du alltid sätta ihop hackaren efter rengöring.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING (FORTSATT)

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enlighet med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning Waste Electrical and Electronic Equipment- (WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Om symbolen  finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID (“GARANTI”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien (“garantiutfärdare”) beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därför följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på **0771-42 33 00**.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- b) Garantiiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhant hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselssymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselssymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Unngå å senke apparatet i vann eller annen væske for å forhindre elektrisk støt.
3. Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
4. Kun EU: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
5. Kun EU: Apparatene kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

6. Hold oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
7. Slå av apparatet og trekk ut ledningen når apparatet ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
8. Unngå kontakt med deler i bevegelse.
9. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
10. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
11. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
12. Må ikke brukes utendørs.
13. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
14. Hold fingre og kjøkkenredskaper unna kniven når du hakker opp ingredienser, for å redusere faren for alvorlig personskade eller skade på apparatet. Du kan bruke en skrape, men kun når enheten ikke er i gang.
15. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av KitchenAid, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå en fare.
16. Kniven er skarp. Vær forsiktig når du håndterer skjærebladene, tømmer bollen og rengjør enheten.
17. For å redusere risikoen for personskade må du aldri plassere kuttekniven på sokkelen uten at bollen først er satt på riktig.
18. Kontroller at dekselet er låst på plass før du bruker mathakkeren.
19. Ikke prøv å bryte opp dekselets låsemekanisme.
20. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
21. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

- 22.** Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
- i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
 - gårdshus
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - overnattingssteder med frokostservering.
- 23.** Vær forsiktig hvis varm væske blandes i mathakkeren, da plutselig dampdannelse kan forårsake sprut.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på www.KitchenAid.eu. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

KRAV TIL STRØMFORSYNING

Volt: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, få en kvalifisert elektriker eller servicetekniker til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

Du bør bruke en kort strømledning (eller avtakbar strømledning) for å redusere farene med en flokete ledning eller faren for å snuble i en lengre ledning.

OVERSIKT OVER ANBEFALINGER FOR VISPETILBEHØR

Vispetilbehøret kan brukes til å vispe luft inn i matvarer som egg, eggehviter, krem, majones osv. Bruk tilføringsbegeret og helletuten til enkelt å lage majones eller dressinger.

ANBEFALTE MATVARER	MENGDE	TILBEREDELSES- TID	INNSTILLING
Egg og eggehviter	Opptil 420 ml (1,5 kopper)	70 sekunder	Hastighet 1
Krem	Opptil 240 ml (1 kopp)	30 sekunder	Hastighet 2
Emulsjoner (majones, aioli, salatdressing)	Opptil 350 ml (1,5 kopper)	70 sekunder	

OVERSIKT OVER ANBEFALINGER FOR FLERFUNKSJONELL KNIV

Bruk den flerfunksjonelle kniven til å hakke rå frukt, grønnsaker eller nøtter, og til enkelt å finhakke persille, gressløk eller hvitløk til favorittoppskriftene dine. Mos kokte grønnsaker eller frukt for å lage babymat, eller for å bruke som base for supper eller sauser. Du kan også lage brødsmuler og kverne rått kjøtt.

MERK: For å oppnå best mulige resultater bør du skjære opp store matvarer i terninger på ca. 2,5 cm før du begynner. Dette trinnet gjør det også mulig å tilberede mer mat samtidig.

VIKTIG: Ikke behandle kaffebønner eller harde krydder som muskatnøtt med mathakkeren, siden dette kan skade den.

ANBEFALTE MATVARER	MENGDE	TILBEREDELSES- TID	INNSTILLING
Rå frukter og grønnsaker	Opptil 350 g (3 kopper)	45 sekunder	Hastighet 2
Kokte frukter og grønnsaker	Opptil 500 g (2,5 kopper)	30 sekunder	
Kjøtt	Opptil 217 g (0,5 pund) samtidig		
Urter og krydder	Opptil 250 g (4 kopper)	25 sekunder	
Brød, cookies eller kjeks	Opptil 400 g (4 kopper)	20 sekunder	
Nøtter	Opptil 400 g (2,5 kopper)	30 sekunder	

TIPS: Hvis du ønsker en bedre konsistens eller grovhakkede ingredienser, kan du bruke pulsfunksjonen.

MONTERING AV PRODUKTET

KLARGJØRE MATHAKKEREN FOR BRUK

Før første gangs bruk

Før du bruker mathakkeren for første gang, må du vaske arbeidsbollen, lokket, vispen og kniven i varmt såpevann. Arbeidsbollen, lokket og kniven kan også vaskes i den øverste kurven i oppvaskmaskinen.

Monter alltid mathakkeren etter rengjøring for praktisk oppbevaring.

MONTERE OG BRUKE MATHAKKEREN

VIKTIG: Pass på at mathakkeren er koblet fra strøm før du monterer den.

1. Start med håndtaket på arbeidsbollen vendt forover på sokkelen. Roter håndtaket 90° mot klokken for å låse det på plass. Når apparatet er riktig montert, skal håndtaket være vendt mot høyre.
2. Sett på akseladapteren over akselen i midten av arbeidsbollen, og roter og senk akseladapteren til den hviler på bunnen av arbeidsbollen.

MONTERING AV PRODUKTET (FORTSATTE)

3. Hvis du skal bruke kniven, må du sette den på over akseladapteren og deretter rotere og senke den til den hviler på bunnen av arbeidsbollen. Hvis du skal bruke vispen, kan du se avsnittet «Bruk av vispetilbehør».
MERK: Ikke sett på mer enn ett tilbehør om gangen. Mathakkeren kan brukes med enten kniven eller vispetilbehøret montert, ikke begge deler.
4. Ha ingrediensene i arbeidsbollen. Hvis du ønsker jevn konsistens på maten etter behandling, bør du skjære opp frukter, grønnsaker og kjøtt i biter på 2,5 cm før behandlingen.
VIKTIG: Ikke mal kaffebønner eller harde krydder som muskatnøtt, siden dette kan skade mathakkeren.
5. Sett lokket på arbeidsbollen slik at håndtaket er vendt forover. Vri håndtaket på lokket mot solens retning til det låses på plass. Lokket klikker når det er ordentlig lukket.
MERK: Arbeidsbollen og lokket må være låst på plass for at mathakkeren skal fungere.
6. Skyv hastighetsspaken til ønsket innstilling. Trykk på og hold inne PULS/PÅ-knappen for å starte mathakkeren.
7. Hvis du vil grovhakke ingredienser, kan du trykke på og slippe PULS/PÅ-knappen i raske intervaller til du oppnår ønsket resultat.

BRUK AV PRODUKTET

BRUK AV VISPETILBEHØR

1. Sett på vispetilbehøret over akseladapteren, og roter og trykk det nedover til det hviler på bunnen av arbeidsbollen.
2. Ha ingrediensene i arbeidsbollen.
3. Sett lokket på arbeidsbollen slik at håndtaket er vendt forover. Vri håndtaket på lokket mot solens retning til det låses på plass. Lokket klikker når det er ordentlig lukket.
4. Skyv hastighetsspaken til ønsket innstilling. Trykk på og hold inne PULS/PÅ-knappen for å starte mathakkeren.

BRUK AV TILFØRINGSBEGER OG HELLETUT

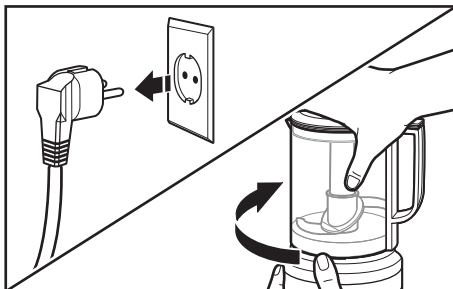
Bruk tilførbeggeret til å tilsette flytende ingredienser når du lager dressinger, majoneser, emulsjoner, sauser med mer. Bruk helletuten for enklere servering.

1. Ha ingrediensene i arbeidsbollen.
2. Sett lokket på arbeidsbollen slik at håndtaket er vendt forover. Vri håndtaket på lokket mot solens retning til det låses på plass. Lokket klikker når det er ordentlig lukket.
3. Trykk raskt opp og ned på PULS/PÅ-knappen for å sette ingrediensene i bevegelse i arbeidsbollen.
4. Hell forsiktig væske, for eksempel olje, i tilførbeggeret. Væsken blandes godt inn i ingrediensene når innholdet blandes sammen i arbeidsbollen.
5. Når ingrediensene er ferdig blandet, tar du av lokket og kniven for å bruke helletuten.

DEMONTERING AV PRODUKTET

DEMONTRE MATHAKKEREN

1. Pass på at mathakkeren ikke er koblet til strøm. Hold lokket som vist, og roter det med solens retning for å låse det opp. Løft deretter lokket av arbeidsbollen.



2. Dra kniven rett opp for å ta den ut av arbeidsbollen.
3. Dra akseladapteren rett opp for å ta den ut av arbeidsbollen.
4. Hold sokkelen stødig med den ene hånden, og bruk den andre hånden til å rotere arbeidsbollen med solens retning for å låse den opp og løfte den av sokkelen.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: Pass på at apparatet er koblet fra strøm før du tar av eller setter på deler, og før du rengjør det. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

1. Ta av arbeidsbollen, lokket og tilbehøret.
2. Arbeidsbollen, lokket, vispetilbehøret og flerfunksjonell kniven kan vaskes i den øverste kurven i oppvaskmaskinen, eller du kan vaske alle delene i varmt såpevann. Skyll og tørk.
3. Tørk av sokkelen med en fuktig klut. Ikke bruk skuremidler. Ikke legg sokkelen i vann.
4. Surr ledningen rundt sokkelen mot solens retning for enkel oppbevaring.

MERK: Monter alltid mathakkeren etter rengjøring for praktisk oppbevaring.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktiv 2009/125/EC om økodesign, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtillegg.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR (FORTSATTE)

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uohensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIE («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («**Garantist**») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

- c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIE («GARANTI») (FORTSATTE)

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>

TUOTTEEN TURVALLISUUS

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskun vaaralta. Älä laita laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
4. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
5. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

6. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
7. Katkaise laitteen virta ja irrota se pistokkeesta, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota laite virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
8. Vältä liikkuvien osien koskettamista.
9. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
10. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
11. Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
12. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
13. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
14. Henkilövahinkojen ja laitevaurioiden välttämiseksi älä aseta kättä tai työvälineitä lähelle leikkuuterää, kun laite on käynnissä. Voit käyttää lastaa, mutta vain silloin, kun laite ei ole käynnissä.
15. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain KitchenAid, huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
16. Koneen terät ovat hyvin teräviä. Ole varovainen käsitellessäsi teräviä leikkuuteriä, tyhjentäessäsi kulhoa ja puhdistaussäsi laitetta.
17. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi älä koskaan aseta leikkuuterää runkoon ilman, että asetat ensin kulhon kunnolla paikalleen.
18. Varmista, että kansi on lukittu kunnolla paikalleen ennen miniteholeikkurin käyttöä.
19. Älä yritä avata kannen lukitusmekanismia voimalla.
20. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
21. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

- 22.** Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten
- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
 - aamiaismajoituskäyttöön.
- 23.** Ole varovainen, jos kuumaa nestettä kaadetaan minimonitoimikoneen, sillä se saattaa höyrystyä ja suihkuta äkisti ulos laitteesta.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa **www.kitchenaid.eu**.
Vierailemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon **00 800 381 040 26**.

SÄHKÖVAATIMUKSET

Jännite: 220–240 V	Älä käytä jatkojohtoa. Jos verkkojohto on liian lyhyt, anna pätevän sähköasentajan asentaa pistorasia lähelle laitetta.
Taajuus: 50–60 Hz	
HUOMAUTUS: Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen.	Pitkästä johdosta aiheutuvan sotkeutumisen tai kompastumisen riskin välttämiseksi kannattaa käyttää lyhyttä virtajohtoa (tai irrotettavaa virtajohtoa).

VISPILÄLISÄVARUSTEEN SUOSITUSTAULUKKO

Voi käyttää vispilälisävarustetta esimerkiksi kananmunien, munanvalkuaisten, kerman ja majoneesin vispaamiseen. Tee helposti majoneesia tai salaattinkastikkeita valutusastian ja kaatonokan avulla.

EHDOTETUT RUOKA-AINEET	MÄÄRÄ	KÄYTTÖAIKA	ASETUS
Kananmuna ja munanvalkuaiset	Jopa 420 ml	70 sekuntia	Nopeus 1
Kuohukerma	Jopa 240 ml	30 sekuntia	Nopeus 2
Emulsiot (majoneesi, aioli, salaattinkastike)	Jopa 350 ml	70 sekuntia	

MONITOIMITERÄ SUOSITUSTAULUKKO

Valmista helposti suosikkireseptejasi ja käytä monitoimiterää hedelmien, raakojen kasvien ja pähkinöiden pilkkomiseen tai persiljan, ruohosipulin ja valkosipulin hienontamiseen. Soseuta keitetyjä hedelmiä tai vihanneksia tai tee vauvanruokaa tai käytä sosetta keittojen tai kastikkeiden pohjana. Voit myös tehdä korppujauhoja tai jauhaa raakaa lihaa.

HUOMAUTUS: Parhaan tuloksen saavuttamiseksi suuret ainekset tulisi leikata noin 2,5 cm:n kuutioiksi ennen käsittelyä. Tämä vaihe mahdollistaa myös suuremman määrän käsittelyn kerralla.

TÄRKEÄÄ: Älä käytä teholeikkuria kahvipapujen tai kovien mausteiden, kuten muskottipähkinöiden, jauhamiseen, sillä laite voi vaurioitua.

EHDOTETUT RUOKA-AINEET	MÄÄRÄ	KÄYTTÖAIKA	ASETUS
Raa'at hedelmät ja vihannekset	Jopa 350 g	45 sekuntia	Nopeus 2
Keitetyt hedelmät ja vihannekset	Jopa 500 g	30 sekuntia	
Liha	Jopa 217 g kerralla		
Yrtit ja mausteet	Jopa 250 g	25 sekuntia	
Leipä tai keksit	Jopa 400 g	20 sekuntia	
Pähkinät	Jopa 400 g	30 sekuntia	

VINKKI: Käyttämällä sykäystoimintoa saat paremman koostumuksen tai karkeamman lopputuloksen.

TUOTTEEN KOKOAMINEN

TEHOLEIKKURIN VALMISTELEMINEN KÄYTTÖÄ VARTEN

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Pese työkulho, kansi, vispilä ja terä kuumalla saippuavedellä ennen kuin käytät teholeikkuria ensimmäisen kerran. Työkulho, kansi ja terä voidaan pestä myös astianpesukoneen ylätasolla.

Kokoa teholeikkuri aina puhdistuksen jälkeen, niin sitä on kätevämpi säilyttää.

TEHOLEIKKURIN KOKOAMINEN JA KÄYTTÄMINEN

TÄRKEÄÄ: Varmista, ettei teholeikkuria ole kytketty pistorasiaan, ennen kuin aloitat kokoamisen.

1. Aloita niin, että työkulhon kahva on rungon etuosaa kohti. Lukitse kääntämällä kahvaa 90° vastapäivään. Kun laite on koottu oikein, kahva osoittaa oikealle.
2. Aseta voimansiirtosovitin työkulhon keskiakselin päälle. Käännä ja paina sitä alaspäin, kunnes se on työkulhon pohjalla.
3. Jos käytät terää, aseta se voimansiirtosovittimen päälle. Käännä ja paina sitä alaspäin, kunnes se on työkulhon pohjalla. Jos käytät vispilää, katso osio "Vispilälisävarusteen käyttö".

HUOMAUTUS: Älä yritä asentaa useampaa lisävarustetta kerralla. Teholeikkuri toimii, kun vain terä tai vispilälisävaruste on asennettuna, ei molempien kanssa yhtä aikaa.

TUOTTEEN KOKOAMINEN (JATKUI)

4. Laita ainekset työkulhoon. Tasaisten tulosten saavuttamiseksi leikkaa hedelmät, vihannekset ja lihat 2,5 cm:n paloiksi.

TÄRKEÄÄ: Älä käytä teholeikkuria kahvipapujen tai kovien mausteiden, kuten muskottipähkinöiden, jauhamiseen, sillä laite voi vaurioitua.

5. Aseta kansi työkulhon päälle niin, että kannen kahva osoittaa eteenpäin. Käännä kannen kahvaa vastapäivään, kunnes se lukittuu paikalleen. Kannesta kuuluu naksahdus, kun se on lukittunut paikalleen.

HUOMAUTUS: Työkulho ja kansi on lukittava paikalleen, jotta teholeikkuria voi käyttää.

6. Liu'uta nopeudenvälväytävipu haluamasi asetuksen kohdalle. Aloita teholeikkurin käyttö painamalla sykäys-/virtapainiketta.
7. Jos haluat karkean leikkuutuloksen, käytä sykäystoimintoa painamalla sykäys-/virtapainiketta ja vapauttamalla se, kunnes saavutat haluamasi koostumuksen.

TUOTTEEN KÄYTTÖ

VISPILÄLISÄVARUSTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta vispilälisävaruste voimansiirtosovittimen päälle. Käännä ja paina sitä alaspäin, kunnes se on työkulhon pohjalla.
2. Laita ainekset työkulhoon.
3. Aseta kansi työkulhon päälle niin, että kannen kahva osoittaa eteenpäin. Käännä kannen kahvaa vastapäivään, kunnes se lukittuu paikalleen. Kannesta kuuluu naksahdus, kun se on lukittunut paikalleen.
4. Liu'uta nopeudenvälväytävipu haluamasi asetuksen kohdalle. Käynnistä teholeikkuri pitämällä sykäys-/virtapainiketta painettuna.

VALUTUSASTIAN JA KAATONOKAN KÄYTTÖ

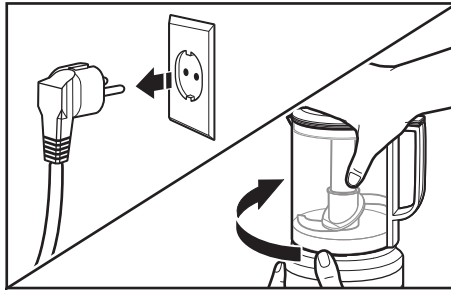
Lisää nestemäiset ainekset kätevästi valutusastian kautta esimerkiksi salaattinkastikkeiden, majoneesien ja kastikkeiden käsittelyn aikana. Kannun kaatonokka helpottaa tarjoilua.

1. Laita ainekset työkulhoon.
2. Aseta kansi työkulhon päälle niin, että kannen kahva osoittaa eteenpäin. Käännä kannen kahvaa vastapäivään, kunnes se lukittuu paikalleen. Kannesta kuuluu naksahdus, kun se on lukittunut paikalleen.
3. Paina sykäys-/virtapainiketta nopeasti ylös ja alas, jotta ainekset lähtevät liikkeelle työkulhossa.
4. Kaada nesteet, kuten öljy, hitaasti valutusastiaan. Neste sekoittuu tehokkaasti ja tasaisesti muihin aineksiin, kun ne pyörivät työkulhon sisällä.
5. Kun ainekset on käsitelty, irrota kansi ja terä, niin voit käyttää kaatonokkaa.

TUOTTEEN PURKAMINEN

TEHOLEIKKURIN PURKAMINEN

1. Varmista, että teholeikkuri on irrotettu pistorasiasta. Avaa kansi pitämällä sitä paikallaan ja kiertämällä myötäpäivään. Nosta sitten kansi irti työkulhosta.



2. Irrota terä työkulhosta vetämällä sitä suoraan ylöspäin.
3. Irrota voimansiirtosovitin työkulhosta vetämällä sitä suoraan ylöspäin.
4. Pidä kiinni rungosta toisella kädellä ja käännä toisella työkulhoa myötäpäivään, jotta saat avattua sen lukituksen, ja nosta se sitten irti rungosta.

HOITO JA PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ: Varmista, että laite on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin kiinnität tai irrotat osia tai aloitat laitteen puhdistamisen. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

1. Irrota työkulho, kansi ja lisävarusteet.
2. Voit pestä työkulhon, vispiläisävarusteen ja terän astianpesukoneen ylätasolla tai kuumassa saippuavedessä. Huuhtelee ja kuivaa.
3. Pyyhi runko kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. Älä upota runkoa veteen.
4. Kierrä johto vastapäivään rungon ympärille, niin laitetta on helppo säilyttää.

HUOMAUTUS: Kokoa teholeikkuri aina puhdistuksen jälkeen, niin sitä on kätevämpi säilyttää.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuolto- ja koskevien säädösten mukaisesti.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN (JATKUI)

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatioissa oleva symboli  merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä Euroopan talusalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.

- b) Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- c) Takuuaika alkaa ostopäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä.
- d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
- e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.
- f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu

puhelin: 00 800 381 040 26

- g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunneltu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”) (JATKUI)

d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må apparatet ikke placeres i vand eller anden væske.
3. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
4. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

5. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
6. Børn skal overvåges, så de ikke leger med apparatet.
7. Sluk for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
8. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele.
9. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
10. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
11. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
12. Brug ikke apparatet udendørs.
13. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
14. Hold hænder og køkkenredskaber væk fra knivbladet, mens blenderen er i gang, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige stavblenderen. Brug ikke en dejskraber, mens blenderen kører.
15. Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af KitchenAid, vores teknikere eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade.
16. Knivbladet er skarpt. Vær forsigtig ved håndtering af skarpe blade, tømning af skål og under rengøring.
17. For at undgå skader må du aldrig montere knivbladet uden først at sætte skålen korrekt på plads.
18. Sørg for, at dækslet er sikkert låst på plads, før du betjener minihakkeren.
19. Forsøg ikke at omgå dækslets låsemekanisme.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

20. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
21. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
22. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
 - i landkøkkener
 - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
 - på bed and breakfast-lignende steder
23. Vær forsigtig, når varm væske hældes i minihakkeren, da det kan sprøjte ud af enheden pga. pludselig damp.

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.eu. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISKE KRAV

Volt: 220-240 V

Frekvens: 50-60 Hz

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis netledningen er for kort, skal en faguddannet elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

Der bør anvendes en kort ledning (eller en aftagelig ledning) for at reducere risikoen for at blive viklet ind i eller falde over en længere ledning.

LISTE OVER ANBEFALET PISKETILBEHØR

Pisketilbehørsdelen kan bruges til at indarbejde luft i fødevarer som æg, æggehvider, piskefløde, mayonnaise, mv. Brug dryppebeholder og hældetud til nemt at lave mayonnaise eller dressinger.

FORESLÅEDE FØDEVARER	MÆNGDE	TILBEREDNINGSTID	INDSTILLING
Æg og æggehvider	Op til 420 ml	70 sekunder	Hastighed 1
Fløde	Op til 240 ml	30 sekunder	Hastighed 2
Emulsioner (mayonnaise, aioli, salatdressing)	Op til 350 ml	70 sekunder	

OVERSIGT OVER ANBEFALINGER TIL MULTIFUNKTIONELLE KNIVBLADEN

Brug multifunktionelle knivbladen til at hakke frugt, grønt eller nødder og til at hakke persille, purløg eller hvidløg fint, når du skal lave dine yndlingsopskrifter. Purér frugt eller grøntsager til babymos eller til supper eller saucer. Du kan også lave rasp eller hakkekød.

BEMÆRK: For at opnå det bedste resultat skal større madvarer skæres i tern på ca. 2,5 cm, før de forarbejdes. Dette trin gør det også muligt at behandle flere fødevarer på én gang.

VIGTIGT: Du må ikke bearbejde kaffebønner eller hårde krydderier såsom muskatnød, som kan beskadige minihakkeren.

FORESLÅEDE FØDEVARER	MÆNGDE	TILBEREDNINGS-TID	INDSTILLING
Rå frugter og grøntsager	Op til 350 g	45 sekunder	Hastighed 2
Kogte frugter og grøntsager	Op til 500 g	30 sekunder	
Kød	Op til 217 g ad gangen		
Urter og krydderier	Op til 250 g	25 sekunder	
Brød, cookies eller kiks	Op til 400 g	20 sekunder	
Nødder	Op til 400 g	30 sekunder	

TIP: For at opnå en bedre konsistens eller grofthakkede resultater skal du bruge pulseringsfunktionen.

SAMLING AF PRODUKTET

KLARGØRING AF MINIHAKKEREN TIL BRUG

Før første brug

Før du bruger minihakkeren første gang, skal du vaske arbejdsskålen, låget, piskeriset og klingens i varmt sæbevand. Arbejdsskålen, låget og kniven kan også vaskes i den øverste hylde i opvaskemaskinen.

Saml altid minihakkeren efter rengøring, så er den nemmere at opbevare.

SAMLING OG DRIFT AF MINIHAKKEREN

VIGTIGT: Sørg for, at minihakkerens stik er taget ud, før du samler den.

1. Start med at arbejdsskålens håndtag vender fremad på basisenheden. Drej håndtaget 90 grader mod uret for at låse det på plads. Når håndtaget er monteret korrekt, vender det mod højre.
2. Monter drivadapteren over akslen midt i arbejdsskålen, og drej og sænk derefter drivadapteren, indtil den hviler i bunden af arbejdsskålen.

SAMLING AF PRODUKTET (FORTSATTE)

3. Hvis du bruger klingen, skal du montere klingen over drivadapteren og derefter dreje og trykke klingen ned, indtil den hviler i bunden af arbejdsskålen. Hvis du bruger piskeriset, skal du se afsnittet "Brug af pisketilbehør".
BEMÆRK: Forsøg ikke at montere mere end én tilbehørsdel ad gangen. Den trådløse minihakker kan bruges med enten universalkniven eller pisketilbehøret, ikke begge dele.
4. Læg de ingredienser, der skal tilberedes, i skålen. For ensartet konsistens af forarbejdede fødevarer bør frugt, grøntsager og kød skæres ud i stykker på 2,5 cm.
VIGTIGT: Du må ikke bearbejde kaffebønner eller hårde krydderier såsom muskatnød, som kan beskadige minihakkeren.
5. Sæt låget på arbejdsskålen med lågets håndtag vendt fremad. Drej lågets håndtag mod urets retning, indtil det låses på plads. Låget klikker, når det er korrekt fastlåst.
BEMÆRK: Arbejdsskålen og låget skal låses på plads, for at minihakkeren kan fungere.
6. Skub hastighedskontakten til den ønskede indstilling. Tryk på pulserings-/tænd-knappen for at starte minihakkeren.
7. Til grovhakning skal du hurtigt trykke på og slippe pulserings-/tænd-knappen, indtil det ønskede resultat er opnået.

PRODUKTANVENDELSE

BRUG AF PISKETILBEHØR

1. Monter pisketilbehøret over drivadapteren, drej det, og tryk ned, indtil det hviler i bunden af arbejdsskålen.
2. Læg de ingredienser, der skal tilberedes, i skålen.
3. Sæt låget på arbejdsskålen med lågets håndtag vendt fremad. Drej lågets håndtag mod urets retning, indtil det låses på plads. Låget klikker, når det er korrekt fastlåst.
4. Skub hastighedskontakten til den ønskede indstilling. Tryk på og hold pulserings-/tænd-knappen nede for at starte minihakkeren.

BRUG AF DRYPPEBEHOLDER OG HÆLDETUD

Brug dryppebeholderen til nemt at tilsætte flydende ingredienser, mens du pisker dressing, mayonnaise, sauce og meget andet. Med hældetuden er det nemt at servere.

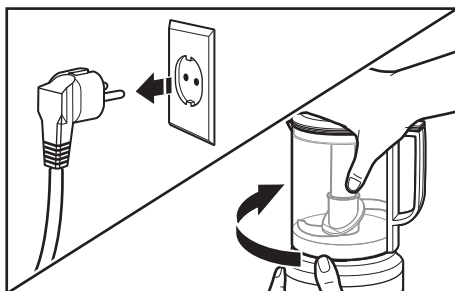
1. Læg de ingredienser, der skal tilberedes, i skålen.
2. Sæt låget på arbejdsskålen med lågets håndtag vendt fremad. Drej lågets håndtag mod urets retning, indtil det låses på plads. Låget klikker, når det er korrekt fastlåst.
3. Tryk hurtigt op og ned på pulserings-/tænd-knappen for at få ingredienserne til at bevæge sig i arbejdsskålen.
4. Hæld langsomt væsker, f.eks. olie, i dryppebeholderen. Væsken blandes effektivt og grundigt i ingredienserne, mens de roterer i arbejdsskålen.
5. Når blandingen er færdig, skal du fjerne lågen og klingen for at bruge hældetuden.

SÅDAN SKILLES PRODUKTET AD

SÅDAN SKILLES MINIHAKKEREN AD

DA

1. Sørg for, at minihakkerens stik er taget ud. Hold i låget som vist, og drej det med uret for at låse op. Løft derefter låget af arbejdsskålen.



2. Træk knivbladet lige op for at fjerne det fra arbejdsskålen.
3. Træk drivadapteren lige op for at fjerne den fra arbejdsskålen.
4. Hold basen stille med den ene hånd, og brug den anden hånd til at dreje arbejdsskålen med uret for at låse den op og løfte den af basen.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

VIGTIGT: Sørg for, at minihakkerens stik er taget ud, før du monterer eller afmonterer dele, og før du rengør dem. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

1. Fjern arbejdsskålen, låget og tilbehør.
2. Arbejdsskålen, låget, pisketilbehøret og multifunktionelle knivbladen kan vaskes i opvaskemaskinens øverste hylde, eller alle delene kan vaskes i varmt sæbevand. Skyl og tør.
3. Tør basen af med en fugtig klud. Brug ikke slibende rengøringsmidler. Nedsænk ikke basen i vand.
4. Rul ledningen rundt om basisenheden mod uret, så basen er nem at opbevare.

BEMÆRK: Saml altid minihakkeren efter rengøring, så er den nemmere at opbevare.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER (FORTSATTE)

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af u hensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI (“GARANTI”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“Garant”) giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (LBkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu

telefonnummer: **00 800 381 040 26**

- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") (FORTSATTE)

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

⚠ HÆTTA

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

⚠ VIÐVÖRUN

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Til að verjast hættunni af raflosti skal ekki setja tækið í vatn eða annan vökva.
3. Ekki er ætlast til að einstaklingar (að meðtöldum börnum) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu eða þekkingu geta notað þetta tæki, nema þeir hafa verið undir eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
4. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymdu heimilistækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til.
5. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

6. Börn skulu vera undir eftirliti til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
7. Slökkvið á tækinu og takið úr sambandi við úttak þegar það er ekki í notkun áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað. Taktu í klónna og togaðu úr innstungunni til að taka úr sambandi. Togið aldrei í rafmagnssnúruna.
8. Forðastu að snerta hluti sem hreyfast.
9. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
10. Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, eða dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
11. Notkun fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum.
12. Ekki nota tækið utanhúss.
13. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk.
14. Ekki setja hendur eða áhöld nálægt hnífnum á meðan blandað er til að draga úr hættu á alvarlegum meiðslum á fólki og skemmdum á tækinu. Nota má sleikju en aðeins þegar blandarinn er ekki í gangi.
15. Ef snúran er skemmd verða KitchenAid, þjónustuaðili þeirra, eða svipað hæfur einstaklingur að skipta um hana til að koma í veg fyrir hættu.
16. Hnífur eru beittir. Auðsýna ætti gætni þegar beittu skurðarhnífarnir eru meðhöndlaðir, kannan tæmd og við hreinsun.
17. Til að draga úr hættu á meiðslum má aldrei setja hnífinn á undirstöðuna nema setja skálina fyrst á réttan stað.
18. Tryggið að lokið sé fast á sínum stað áður en töfrasprotinn er notaður.
19. Ekki reyna að opna læsibúnaðinn á lokinu.
20. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
21. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

22. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:

- á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
- á bóndabæjum;
- fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
- á gistiheimilum.

23. Vertu varkár ef heitum vökva er helld inn í smámatvinnsluvélina þar sem hann getur sprautast aftur út úr heimilistækinu vegna skyndilegrar gufumyndunar.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Allar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á www.KitchenAid.eu. Það gæti sparað þér kostnaðinn við að hringja í þjónustuverið. Til að fá ókeypis, prentað afrit af upplýsingunum á netinu skal hringja í **00 800 381 040 26**.

KRÖFUR UM RAFMAGN

Volt: 220-240 volt

Tíðni: 50-60 Hz

ATHUGIÐ: Ef klóin passar ekki við innstunguna skaltu hafa samband við fullgildan rafvirkja. Ekki breyta klónni á neinn hátt.

Ekki nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnssnúran er of stutt skal láta hæfan rafvirkja eða þjónustutæknimann setja úttak nálægt tækinu.

Nota skal stutta rafmagnssnúru (eða rafmagnssnúru sem hægt er að losa af) til að draga úr hættunni á að fólk flæki sig í lengri snúru eða hrasi um hana.

TAFLA MEÐ RÁÐLEGGINGUM FYRIR ÞEYTARA

Þeytarann má nota til að blanda lofti við matvæli á borð við egg, eggjahvítur, rjóma, majónes o. s.frv. Notið úðaskálina og stúttinn til að búa til majónes eða salatsósar á auðveldan hátt.

TILLAGA AÐ MATVÆLUM	MAGN	VINNSLUTÍMI	STILLING
Egg og eggjahvítur	Allt að 420 mL (1,5 bollar)	70 sekúndur	Hraðastilling 1
Þeytirjóni	Allt að 240 mL (1 bolli)	30 sekúndur	Hraðastilling 2
Blöndur (majónes, aioli, salatsósa)	Allt að 350 mL (1,5 bollar)	70 sekúndur	

TAFLA MEÐ RÁÐLEGGINGUM FYRIR FJÖLNOTA HNÍF

Notaðu fjölnota hnífinn til að saxa hráa ávexti og grænmeti eða hnetur og brytja steinselj, graslauk, eða hvítlauk til að auðvelda undirbúning fyrir uppáhalds uppskriftirnar þínar. Maukaðu soðna ávexti eða grænmeti til að búa til barnamat, eða til að nota sem undirstöðu í súpur eða sósur. Þú getur einnig búið til brauðmylsnu eða hakkað hrátt kjöt.

ATHUGIÐ: Til að fá sem bestar niðurstöður skal skera stærri matvæli í um það bil 2,5 cm bita fyrir vinnslu. Þannig er einnig hægt að vinna meiri mat í einu.

MIKILVÆGT: Ekki vinna kaffibaunir eða hörð krydd eins og múskað, það gæti skemmt saxarann.

TILLAGA AÐ MATVÆLUM	MAGN	VINNSLUTÍMI	STILLING
Hráir ávextir og grænmeti	Allt að 350 g (3 bollar)	45 sekúndur	Hraðastilling 2
Eldaðir ávextir og grænmeti	Allt að 500 g (2,5 bollar)	30 sekúndur	
Kjöt	Allt að 217 g (0,5 pund) í einu		
Jurtir og krydd	Allt að 250 g (4 bollar)	25 sekúndur	
Brauð, smákökur eða tekex	Allt að 400 g (4 bollar)	20 sekúndur	
Hnetur	Allt að 400 g (2,5 bollar)	30 sekúndur	

RÁÐ: Notaðu púls til að fá jafnari blöndu eða grófar saxaðan mat.

SAMSETNING VÖRUNNAR

SAXARINN UNDIRBÚINN FYRIR NOTKUN

Fyrir fyrstu notkun

Áður en saxarinn er notaður í fyrsta skipti skal þvo skálina, lokið, þeytarann og hnífinn með heitu sápuvatni. Einnig má setja skálina, lokið og hnífinn í efri hillu í uppþvottavél.

Fyrir þægilega geymslu skal alltaf setja saxarann aftur saman eftir þrif.

SAXARINN SETTUR SAMAN OG NOTAÐUR

- MIKILVÆGT:** Gættu þess að saxarinn sé ekki í sambandi áður en hann er settur saman.
- Settu fyrst skálina á undirstöðuna með handfangið fram á við. Snúðu handfanginu um 90° rangsælis til að læsa skálinni. Handfangið mun vera hægra megin ef samsetningin er rétt.
 - Settu drifmillistykkið yfir skaftið í miðri skálinni og snúðu því síðan og ýttu niður þar til drifmillistykki hvílir á botni skálarinnar.

SAMSETNING VÖRUNNAR (ÁFRAM)

- 3. Ef hnifurinn er notaður skal setja hann á drifmillistykkið og síðan snúa honum og ýta niður þar til hann hvílir á botni skálarinnar. Ef þeytarinn er notaður skal lesa hlutann „Notkun á þeytara“.
ATHUGIÐ: Ekki reyna að festa fleiri en einn fylgihlut í einu. Saxarinn virkar með annað hvort hnifinn eða þeytarann á sínum stað, ekki með báða í einu.
- 4. Setjið hráefnin sem á að blanda í skálina. Til að saxa matvælin jafnt niður skal skera ávexti, grænmeti og kjöt í 2,5 cm bita.
MIKILVÆGT: Ekki vinna kaffibaunir eða hörð krydd eins og múskat, það gæti skemmt saxarann.
- 5. Setjið lokið á skálina með handfangið fram á við. Snúðu lokinu rangsælis þar til það smellur á sinn stað. Lokið smellur þegar það læsist.
ATHUGIÐ: Skálin og lokið verða að vera læst til að saxarinn geti farið í gang.
- 6. Færðu hraðastillinn á þann hraða sem þú vilt fá. Ýttu á PÚLS/KVEIKJA hnappinn til að setja saxarann í gang.
- 7. Notaðu púlshreyfingu fyrir grófa söxun, með því að ýta og sleppa PÚLS/KVEIKJA hnappinum þar til æskilegri niðurstöðu er náð.

NOTKUN VÖRUNNAR

NOTKUN Á ÞEYTARA

- 1. Settu þeytarann á drifmillistykkið og snúðu síðan og ýttu niður þar til hann hvílir á botni skálarinnar.
- 2. Setjið hráefnin sem á að blanda í skálina.
- 3. Setjið lokið á skálina með handfangið fram á við. Snúðu lokinu rangsælis þar til það smellur á sinn stað. Lokið smellur þegar það læsist.
- 4. Færðu hraðastillinn á þann hraða sem þú vilt fá. Ýttu á og haltu niðri PÚLS/KVEIKJA hnappinum til að setja saxarann í gang.

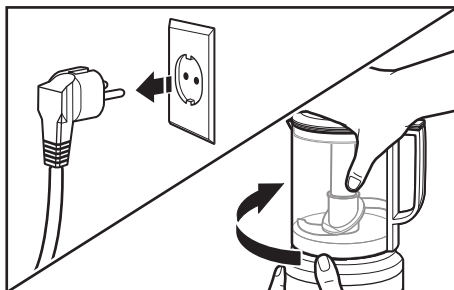
NOTKUN Á ÚÐASKÁL OG STÚT

- Notið úðaskálina til að bæta við vökva á þægilegan máta á meðan verið er að búa til dressingu, majónes, blöndur, sósur og fleira. Notið stútinn til að hella.
- 1. Setjið hráefnin sem á að blanda í skálina.
 - 2. Setjið lokið á skálina með handfangið fram á við. Snúðu lokinu rangsælis þar til það smellur á sinn stað. Lokið smellur þegar það læsist.
 - 3. Ýtið og sleppið PÚLS/KVEIKJA hnappnum hratt til að koma hráefninu í skálinu á hreyfingu.
 - 4. Hellið vökvum á borð við olíu hægt í úðaskálina. Vökvinn blandast fullkomlega við hráefnin er þau snúast inni í skálinni.
 - 5. Þegar vinnslu er lokið skal fjarlægja lokið og hnifinn til að nota stútinn.

VARAN TEKIN Í SUNDUR

SAXARINN TEKINN Í SUNDUR

1. Gættu þess að saxarinn sé ekki í sambandi. Haltu í lokið eins og sýnt er og snúðu réttssælis til að opna. Lyftu síðan lokinu af skálinni.



2. Togaðu hnífinn beint upp til að taka hann úr skálinni.
3. Togaðu drifmillistykkið beint upp til að taka það úr skálinni.
4. Haltu undirstöðunni stöðugri með annarri hendi og notaðu hina til að snúa skálinni réttssælis til að losa hana og lyfta af undirstöðunni.

UMHIRÐA OG HREINSUN

MIKILVÆGT: Gættu þess að heimilistækið sé ekki í sambandi áður en þú tekur hluta af eða setur á fyrir þríf. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.

1. Fjarlægðu skálina, lokið og fylgihluti.
2. Setja má skálina, lokið, þeytarann og hnífinn í efri hilluna í uppþvottavél eða þvo í höndunum með heitu sápuvatni. Skolaðu og þurrkaðu.
3. Strjúktu af undirstöðunni með rökum klút. Ekki nota hreinsivörur sem geta rispað. Ekki setja undirstöðuna á kaf í vatn.
4. Vefðu snúrunni rangsælis utan um undirstöðuna til að koma henni fyrir.

ATHUGIÐ: Fyrir þægilega geymslu skal alltaf setja saxarann aftur saman eftir þríf.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lágspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfisvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻️. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Tákníð ♻️ á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpförgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („Ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmti tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í **00354 510 1100**.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörunum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.
- Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:
Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.
- Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.
- Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.
- Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:
 - Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutum, eða
 - Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.
- Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verðu hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is ; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“) (ÁFRAM)

- g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutum.
- h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

- a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhóflegt afl er notað (t.d. högg).
- c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað heytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækio þitt núna: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
3. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je wyłączyć, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Nie wolno ciągnąć za przewód.
8. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu.
9. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
10. Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
11. Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych przez KitchenAid może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
12. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
13. Nie należy pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu.
14. Nie zbliżać dłoni ani przyborów kuchennych do ostrza tnącego w trakcie rozdrabniania żywności, aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała osób oraz uszkodzenia urządzenia. Można używać skrobaczki, ale tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

- 15.** W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego dla uniknięcia niebezpieczeństwa konieczna jest jego wymiana przez KitchenAid, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
- 16.** Noże są bardzo ostre. Zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrym nożem tnącym, opróżniania misy oraz podczas czyszczenia.
- 17.** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nigdy nie należy zakładać ostrza tnącego na podstawę bez uprzedniego zainstalowania misy na właściwym miejscu.
- 18.** Przed uruchomieniem rozdrabniacza do żywności należy upewnić się, czy pokrywa jest prawidłowo zablokowana na miejscu.
- 19.** Zabrania się podejmowania prób pokonania mechanizmu blokady pokrywy.
- 20.** Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- 21.** Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
- 22.** Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.
- 23.** Zachować ostrożność podczas wlewania gorących płynów do rozdrabniacza do żywności, ponieważ mogą one zostać wyrzucone na zewnątrz urządzenia pod wpływem nagłego parowania.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na **stronie www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń pod numer **00 800 381 040 26**.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50-60 Hz

UWAGA: jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki.

Zabrania się używania kabli przedłużających. Jeżeli kabel zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

Należy używać krótkiego sznura zasilającego (lub odłączonego sznura zasilającego), aby zmniejszyć ryzyko zaplątania się lub przewrócenia przez dłuższy sznur.

TABELA ZALECANYCH ZASTOSOWAŃ AKCESORIUM DO UBIJANIA

Akcesorium do ubijania może służyć do spieniania jajek, białek jajek, gęstej śmietany, majonezu itp. Aby ułatwić sobie przygotowanie majonezu lub dressingów, należy posłużyć się miseczką dozującą i wylewką.

SUGEROWANA ŻYWNOŚĆ	ILOŚĆ	CZAS PRZYGOTOWANIA	USTAWIENIE
Jajka i białka jajek	Maks. 420 ml (1,5 filiżanki)	70 sekund	Prędkość 1
Gęsta śmietana	Maks. 240 ml (1 filiżanka)	30 sekund	Prędkość 2
Emulsje (majonezy, aoli, dressingi do sałatek)	Maks. 350 ml (1,5 filiżanki)	70 sekund	

TABELA ZALECANYCH ZASTOSOWAŃ OSTRZA UNIWERSALNEGO

Ostrze uniwersalne pozwala na łatwe przygotowywanie ulubionych potraw, wymagających siekania surowych owoców, warzyw lub orzechów, a także mielenia pietruszki, szczypiorku lub czosnku. Rozdrabniacz umożliwi przygotowywanie purée z gotowanych owoców i warzyw, które następnie można wykorzystać do zrobienia bazy do zup i sosów lub posiłków dla niemowląt. Można również przygotowywać bułkę tartą i surowe mięso mielone.

UWAGA: aby uzyskać najlepsze rezultaty, większe kawałki żywności należy przed rozpoczęciem obróbki pokroić w kostkę o boku około 2,5 cm. Ta czynność umożliwi również obrabianie większej ilości żywności na raz.

TABELA ZALECANYCH ZASTOSOWAŃ OSTRZA UNIWERSALNEGO (NIEPRZERWANY)

WAŻNE: nie należy poddawać obróbce ziaren kawy ani twardych przypraw, takich jak gałka muszkatołowa, bo może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

SUGEROWANA ŻYWNOSĆ	ILOŚĆ	CZAS PRZYGOTOWANIA	USTAWIENIE
Surowe owoce i warzywa	Maks. 350 g (3 filiżanki)	45 sekund	Prędkość 2
Gotowane owoce i warzywa	Maks. 500 g (2,5 filiżanki)	30 sekund	
Mięso	Maks. 217 g na raz		
Zioła i przyprawy	Maks. 250 g (4 filiżanki)	25 sekund	
Chleb, ciastka lub krakersy	Maks. 400 g (4 filiżanki)	20 sekund	
Orzechy	Maks. 400 g (2,5 filiżanki)	30 sekund	

PORADA: aby uzyskać lepszą konsystencję lub grubiej posiekane produkty, należy zastosować pracę pulsacyjną.

MONTAŻ PRODUKTU

PRZYGOTOWANIE ROZDRABNIACZA DO ŻYWNOŚCI DO UŻYTKOWANIA

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem rozdrabniacza do żywności należy umyć misę roboczą, pokrywę, ubijaczkę oraz ostrze w gorącej wodzie z mydłem. Misę roboczą, pokrywę oraz ostrze można również umyć w górnym koszu zmywarki do naczyń.

Po oczyszczeniu rozdrabniacza do żywności należy go zawsze ponownie zmontować, co zapewnia wygodę przechowywania.

MONTAŻ I URUCHAMIANIE ROZDRABNIACZA DO ŻYWNOŚCI

WAŻNE: przed przystąpieniem do montażu należy upewnić się, czy wtyczka została wyjęta z gniazda.

1. Ustawić misę roboczą tak, aby rękojeść skierowana była w stronę przodu podstawy. Obrócić rękojeść o 90° przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zablokować na miejscu. Po prawidłowym zmontowaniu rękojeść skierowana jest w prawo.
2. Założyć adapter napędowy na wał w środkowej części misy roboczej, a następnie obrócić i docisnąć adapter napędowy do dna misy.

MONTAŻ PRODUKTU (NIEPRZERWANY)

3. W przypadku użycia ostrza założyć je na adapter napędowy, a następnie obrócić i docisnąć do dna misy roboczej. W przypadku użycia ubijaczki zapoznać się z sekcją „Użycie akcesoriów do ubijania”.
UWAGA: nie należy podejmować prób instalowania więcej niż jednego akcesorium na raz. Rozdrabniacz do żywności będzie działał z zainstalowanym ostrzem lub akcesorium do ubijania, ale nie z obydwoma tymi elementami na raz.
4. Włożyć składniki do misy roboczej. Aby uzyskać jednorodną konsystencję obrabianej żywności, owoce, warzywa i mięso należy pokroić na 2,5-centymetrowe kawałki.
WAŻNE: nie należy poddawać obróbce ziaren kawy ani twardych przypraw, takich jak gałka muszkatołowa, bo może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
5. Umieścić pokrywę na misie roboczej, ustawiając rękojeść pokrywy w kierunku przodu. Obrócić rękojeść przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do zablokowania na miejscu. Pokrywa jest blokowana na swoim miejscu poprzez zatrzasknięcie.
UWAGA: misa robocza i pokrywa muszą być zablokowane na miejscu, aby rozdrabniacz do żywności mógł działać.
6. Przesunąć dźwignię wyboru prędkości dożądanego ustawienia. Nacisnąć przycisk WŁĄCZANIA/PULSACJI, aby uruchomić rozdrabniacz do żywności.
7. Aby uzyskać siekanie na grubo, należy krótko naciskać przycisk WŁĄCZANIA/PULSACJI i zwalniać go, aż do uzyskania żądaných rezultatów.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

UŻYCIE AKCESORIÓW DO UBIJANIA

1. Założyć akcesorium do ubijania na adapter napędowy, a następnie obrócić i docisnąć ostrze do dna misy roboczej.
2. Włożyć składniki do misy roboczej.
3. Umieścić pokrywę na misie roboczej, ustawiając rękojeść pokrywy w kierunku przodu. Obrócić rękojeść przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do zablokowania na miejscu. Pokrywa jest blokowana na swoim miejscu poprzez zatrzasknięcie.
4. Przesunąć dźwignię wyboru prędkości dożądanego ustawienia. Nacisnąć i przytrzymać przycisk WŁĄCZANIA/PULSACJI, aby uruchomić rozdrabniacz do żywności.

UŻYCIE MISECZKI DOZUJĄCEJ I WYLEWKI

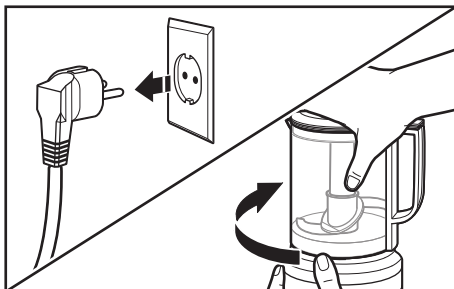
Miseczka dozująca pozwala na wygodne dodawanie płynnych składników podczas przygotowywania dressingów, majonezów, emulsji, sosów itp. Wylewka ułatwia podawanie.

1. Włożyć składniki do misy roboczej.
2. Umieścić pokrywę na misie roboczej, ustawiając rękojeść pokrywy w kierunku przodu. Obrócić rękojeść przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do zablokowania na miejscu. Pokrywa jest blokowana na swoim miejscu poprzez zatrzasknięcie.
3. Naciskać na krótki czas i zwalniać przycisk WŁĄCZANIA/PULSACJI, aby poruszyć składnikami w misie roboczej.
4. Powoli wlewać płyny, jak np. olej, do miseczki dozującej. Płyn zostanie skutecznie i dokładnie zmieszany ze składnikami wirującymi wewnątrz misy roboczej.
5. Po zakończeniu obróbki zdjąć pokrywę i wyjąć ostrze, aby użyć wylewki.

DEMONTAŻ PRODUKTU

DEMONTAŻ ROZDRABNIACZA DO ŻYWNOSCI

1. Upewnić się, czy wtyczka rozdrabniacza do żywności została wyjęta z gniazda. Chwycić pokrywę jak na ilustracji i obrócić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby odblokować. Następnie podnieść pokrywę i zdjąć z misy roboczej.



2. Wyciągnąć ostrze na wprost do góry, aby wyjąć je z misy roboczej.
3. Wyciągnąć adapter napędowy na wprost do góry, aby wyjąć go z misy roboczej.
4. Przytrzymać podstawę nieruchomo jedną ręką, a drugą ręką obrócić misę roboczą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, podnieść ją i zdjąć z podstawy.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: przed przystąpieniem do czyszczenia, montażu oraz demontażu elementów urządzenia należy wyjąć jego wtyczkę z gniazda. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

1. Zdemontować misę roboczą, pokrywę i akcesoria.
2. Misę roboczą, pokrywę, akcesorium do ubijania i ostrze można myć w górnym koszu zmywarki do naczyń lub w gorącej wodzie z mydłem. Opluć i osuszyć.
3. Wytrzeć podstawę do czysta wilgotną ściereczką. Nie używać środków czyszczących o właściwościach ściernych. Nie zanurzać podstawy w wodzie.
4. Owinąć sznur wokół podstawy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, co ułatwi przechowywanie.

UWAGA: po oczyszczeniu rozdrabniacza do żywności należy go zawsze ponownie zmontować, co zapewnia wygodę przechowywania.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/EWG, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol  umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Moldawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dwa lata pełnej gwarancja od daty zakupu.

- Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl

(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”) (NIEPRZERWANY)

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

⚠ NEBEZPEČÍ

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Nikdy neponořujte přístroj do vody ani jiné kapaliny; vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
4. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

5. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
6. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
7. Před sestavením, rozebráním nebo čistěním spotřebiče, či pokud se již nebude používat, ho vypněte a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
8. Nedotýkejte se pohybujících se částí.
9. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
10. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odnešte ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
11. Použití nástavců a příslušenství, které neschválila nebo neprodává společnost KitchenAid, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
12. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
13. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky.
14. Při sekání surovin nepřibližujte k sekacímu noži ruce ani kuchyňské náčiní. Snížíte tak nebezpečí vážného zranění osob či poškození jednotky. Můžete používat stěrku, ale pouze tehdy, když je mixér vypnutý.
15. Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze společnost KitchenAid, jeho servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací.
16. Nože jsou ostré. Při manipulaci s ostrými sekacími noži, při vyprazdňování nádoby a během čištění postupujte opatrně.
17. Aby se předešlo riziku zranění, nikdy neumísťujte sekací nůž na základnu dřívě, než na ni řádně připevníte nádobu.
18. Před použitím sekáčku se ujistěte, že je kryt pevně zajištěn.
19. Na zamykací mechanismus víka neužívejte násilí.
20. Před nasazením či sejmutím součástí a před čistěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

- 21.** V části „Údržba a čištění“ se seznámte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
- 22.** Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
 - v prostředí typu bed and breakfast.
- 23.** Buďte opatrní při nalévání horkých tekutin do sekáčku. Může dojít k prudkému nahromadění páry a tekutiny mohou vystříknout ven.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**. To vám může ušetřit poplatky za servisní hovor. Chcete-li zaslat tištěnou verzi online informací, zavolejte na číslo **00 800 381 040 26**.

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50–60 Hz

POZNÁMKA: Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte.

Nepoužívejte prodlužovací kabel. Jestliže je přívodní kabel příliš krátký, požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o instalaci zásuvky v blízkosti spotřebiče.

Použijte krátký nebo odnímatelný přívodní kabel. Snižíte tak nebezpečí, že o delší kabel zakopnete nebo se do něj zamotáte.

TABULKA DOPORUČENÍ PRO ŠLEHACÍ NÁSTAVEC

Šlehací nástavec lze použít ke šlehání vajec, bílků, smetany, majonézy a dalších surovin. Ke snadné přípravě majonézy nebo dresinků použijte otvor na přilévání a hubičku.

DOPORUČENÉ POTRAVINY	MNOŽSTVÍ	DOBA PŘÍPRAVY	NASTAVENÍ
Vejce a vaječné bílky	Až 420 ml (1,5 šálku)	70 sekund	Rychlost 1
Smetana ke šlehání	Až 240 ml (1 šálek)	30 sekund	Rychlost 2

TABULKA DOPORUČENÍ PRO ŠLEHACÍ NÁSTAVEC (POKRAČOVÁL)

DOPORUČENÉ POTRAVINY	MNOŽSTVÍ	DOBA PŘÍPRAVY	NASTAVENÍ
Emulze (majonéza, aioli, salátové dresinky)	Až 350 ml (1,5 šálku)	70 sekund	Rychlost 2

TABULKA DOPORUČENÍ PRO UNIVERZÁLNÍ NŮŽ

Univerzálním nožem lze sekat syrové ovoce a zeleninu nebo ořechy a krájet petržel, pažitku nebo česnek pro snadnou přípravu vašich oblíbených pokrmů. Vyrábějte pyré z vařeného ovoce nebo zeleniny k přípravě dětské stravy nebo základu pro polévky či omáčky. Můžete si také připravit strouhanku nebo mlít syrové maso.

POZNÁMKA: Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme větší přísady před sekáním nakrájet na kostky o velikosti přibližně 2,5 cm. Díky tomuto kroku bude navíc možné zpracovat více surovin najednou.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte ke zpracování kávových zrn nebo tvrdého koření, jako je muškátový oříšek, které by mohlo sekáček poškodit.

DOPORUČENÉ POTRAVINY	MNOŽSTVÍ	DOBA PŘÍPRAVY	NASTAVENÍ
Syrové ovoce a zelenina	Až 350 g (3 šálky)	45 sekund	Rychlost 2
Uvařené ovoce a zelenina	Až 500 g (2,5 šálku)	30 sekund	
Maso	Až 217 g najednou		
Bylinky a koření	Až 250 g (4 šálky)	25 sekund	
Chléb, sušenky nebo oplatky	Až 400 g (4 šálky)	20 sekund	
Ořechy	Až 400 g (2,5 šálku)	30 sekund	

TIP: Pro dosažení lepší konzistence nebo hrubší nasekání použijte funkci pulzování.

SESTAVENÍ VÝROBKU

PŘÍPRAVA SEKÁČKU K POUŽITÍ

Před prvním použitím

Před prvním použitím sekáčku umyjte v horké mýdlové vodě pracovní mísu, víko, šlehač a nůž. Pracovní mísu, víko a nůž lze mýt také v horním koši myčky na nádobí.

Uskladnění bude jednodušší, pokud po vyčištění sekáček vždy znovu sestavíte.

SESTAVENÍ VÝROBKU (POKRAČOVÁL)

MONTÁŽ A SPUŠTĚNÍ SEKÁČKU

DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že je sekáček před sestavením vypojený ze zásuvky.

1. Začněte s pracovní mísou, jejíž rukojeť bude mířit na přední stranu základny. Otáčejte rukojeť o 90 ° proti směru hodinových ručiček, dokud mísa nezapadne na místo. Při správném sestavení bude rukojeť mířit vpravo.
2. Adaptér pohonu nasadte na hřídel uprostřed pracovní mísy. Otočte a spustte jej dolů, aby se usadil na dně pracovní mísy.
3. Pokud používáte nůž, nasadte jej na adaptér pohonu, poté jím otočte a stiskněte jej dolů, dokud se neusadí na dně pracovní mísy. Pokud používáte šlehač, viz část „Použití šlehacího nástavce“.

POZNÁMKA: Nenasazujte více než jeden nástavec naráz. Sekáček bude fungovat s nožem nebo šlehacím nástavcem, nikoli však s oběma najednou.

4. Do pracovní mísy vložte přísady, které chcete zpracovávat. Pro dosažení jednotné konzistence zpracovaných surovin nakrájejte před sekáním ovoce, zeleninu a maso na kousky o velikosti 2,5 cm.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte ke zpracování kávových zrn nebo tvrdého koření, jako je muškátový oříšek, které by mohlo sekáček poškodit.

5. Na pracovní mísu umístěte víko tak, aby držadlo víka směřovalo dopředu. Otáčejte držadlem víka proti směru hodinových ručiček, dokud víko nezapadne na místo. Jakmile je víko správně zajištěno na místě, zacvakne.

POZNÁMKA: Aby sekáček fungoval, musí být pracovní mísa a víko zajištěny na místě.

6. Ovládací páčku rychlosti posuňte na vámi požadovanou rychlost. Stiskněte tlačítko PULSE/ON a sekáček začne pracovat.
7. Při hrubém sekání rychle stiskněte a pouštějte tlačítko PULSE/ON, dokud nedosáhnete požadovaných výsledků.

POUŽITÍ PRODUKTU

POUŽITÍ ŠLEHACÍHO NÁSTAVCE

1. Šlehací nástavec nasadte na adaptér pohonu. Poté nástavcem otočte a přitlačte jej dolů, dokud se neusadí na dně pracovní mísy.
2. Do pracovní mísy vložte přísady, které chcete zpracovávat.
3. Na pracovní mísu umístěte víko tak, aby držadlo víka směřovalo dopředu. Otáčejte držadlem víka proti směru hodinových ručiček, dokud víko nezapadne na místo. Jakmile je víko správně zajištěno na místě, zacvakne.
4. Ovládací páčku rychlosti posuňte na vámi požadovanou rychlost. Stiskněte a podržte tlačítko PULSE/ON a sekáček začne pracovat.

POUŽITÍ OTVORU NA PŘILÉVÁNÍ A HUBIČKY

Během přípravy dresinků, majonéz, emulzí, omáček a dalších pokrmů můžete pomocí otvoru na přilévání pohodlně přidávat tekuté přísady. Servírování vám usnadní hubička.

1. Do pracovní mísy vložte přísady, které chcete zpracovávat.
2. Na pracovní mísu umístěte víko tak, aby držadlo víka směřovalo dopředu. Otáčejte držadlem víka proti směru hodinových ručiček, dokud víko nezapadne na místo. Jakmile je víko správně zajištěno na místě, zacvakne.
3. Rychle stiskněte a pouštějte tlačítko PULSE/ON, aby se přísady v pracovní míse promíchaly.

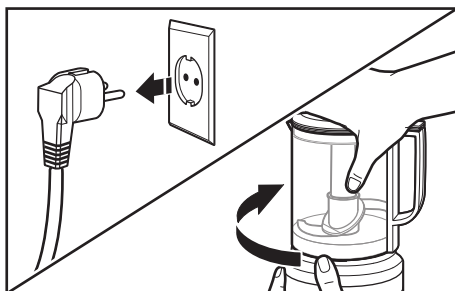
POUŽITÍ PRODUKTU (POKRAČOVÁL)

4. Tekutiny, jako například olej, pomalu nalijte do otvoru na přilévání. Tekutina bude efektivně a důkladně vmíchána do přísad, které se v pracovní misce zpracovávají.
5. Po dokončení zpracování sejměte víko a univerzální nůž, abyste mohli použít hubičku.

ROZEBRÁNÍ VÝROBKU

ROZEBRÁNÍ SEKÁČKU

1. Ujistěte se, že je sekáček vypojený ze zásuvky. Podržte víko tak, jak je znázorněno na obrázku, a odemkněte ho otočením proti směru hodinových ručiček. Sejměte víko z pracovní mísy.



2. Nůž zvedněte směrem nahoru a vytáhněte jej z pracovní mísy.
3. Adaptér pohonu zvedněte směrem nahoru a vytáhněte jej z pracovní mísy.
4. Základnu sekáčku pevně přidržte jednou rukou, druhou rukou otočte pracovní mísou proti směru hodinových ručiček a zvedněte ji ze základny.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že je přístroj odpojený od elektrické sítě před nasazením nebo sejmutím součástí a před čištěním. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

1. Sejměte pracovní mísu, víko a příslušenství.
2. Pracovní mísa, víko, šlehací nástavec a nůž lze mýt v myčce na nádobí, ale pouze v horní koši, nebo lze tyto součásti mýt v horké mýdlové vodě. Opláchněte a usušte.
3. Otřete základnu vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Základnu neponořujte do vody.
4. Pro snadné skladování omotejte napájecí kabel proti směru hodinových ručiček okolo základny.

POZNÁMKA: Uskladnění bude jednodušší, pokud po vyčištění sekáček vždy znovu sestavíte.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnice ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balící materiál je recyklovatelný a označený symbolem recyklace ♻. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícími. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecné právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.coi.cz.

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

Dva roky plné záruka od data nákupu.

- Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“) (POKRAČOVAL)

- e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
- Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.
- h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları **derhal** izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için cihazı suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
3. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla talimat verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi veya bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
4. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

5. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduđu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiđi ve ilgili tehlikeleri anlamaları sađlandığı taktirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
6. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdır.
7. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce cihazı kapatın, ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Hiçbir zaman Güç Kablosundan tutarak çekmeyin.
8. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının.
9. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
10. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
11. Önerilmeyen veya KitchenAid tarafından satılmayan aparatların/aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
12. Cihazı açık havada kullanmayın.
13. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
14. Ciddi yaralanma veya üniteye hasar verme riskini azaltmak için yiyecek doğrarken ellerinizi ve diđer mutfak gereçlerini kesme bıçağından uzak tutun. Spatula kullanılması uygundur ancak yalnızca aletin çalışmadığı zamanlarda kullanılmalıdır.
15. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için KitchenAid, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından deđiştirilmelidir.
16. Bıçaklar keskindir. Keskin kesme bıçakları ile işlem yapılırken, kase boşaltılırken ve temizleme sırasında dikkatli olunmalıdır.
17. Yaralanma riskini azaltmak için kaseyi yerine düzgün bir şekilde yerleştirmeden kesme bıçağını tabana kesinlikle yerleştirmeyin.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

18. Mutfak Robotunu çalıştırmadan önce kapağın tam olarak yerine oturduğundan emin olun.
19. Kapağın kilit mekanizmasını devre dışı bırakmaya çalışmayın.
20. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
21. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
22. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.
23. Ani buharlaşma nedeniyle cihazdan dışarı atılabileceğinden, Mutfak Robotuna sıcak sıvı dökerken dikkatli olun.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

Volt: 220 - 240 Volt

Frekans: 50-60 Hz

NOT: Fiş, prize uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin.

Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısa ise kalifiye bir elektrikçiye veya servis teknisyenine cihazın yakınına bir priz monte ettiriniz.

Dolanma veya takılma riskini azaltmak için daha uzun bir kablo yerine kısa bir güç kaynağı kablosu (veya çıkarılabilir güç kaynağı kablosu) kullanılmalıdır.

ÇIRPICI AKSESUARİ ÖNERİ TABLOSU

Çırpıcı Aksesuarı; yumurta, yumurta beyazı, yoğun krema ve mayonez gibi malzemelerin kabartılması için kullanılabilir. Kolayca mayonez veya sos hazırlamak için Ekleme Haznesini ve Dökme Ağzını kullanın.

ÖNERİLEN YİYECEKLER	MİKTAR	İŞLEME SÜRESİ	AYAR
Yumurtalar ve Yumurta Beyazları	420 mL'ye kadar (1,5 bardak)	70 saniye	Hız 1
Yoğun Krema	240 mL'ye kadar (1 bardak)	30 saniye	Hız 2
Emülsiyonlar (Mayonez, Aioli, Salata Sosu)	350 mL'ye kadar (1,5 bardak)	70 saniye	

ÇOK AMAÇLI BIÇAK ÖNERİ TABLOSU

En sevdiğiniz tarifleri daha kolayca hazırlamak üzere çiğ meyve ve sebzeleri veya kuru yemişleri doğramak ve maydanoz, taze soğan veya sarımsağı incecik kıymak için Çok Amaçlı Bıçağı kullanın. Bebek maması yapmak ya da çorba veya soslarda kullanmak için pişmiş meyve veya sebzeleri püre haline getirebilirsiniz. Ekmek kırıntısı hazırlayabilir ya da çiğ etleri kıyma haline getirebilirsiniz.

NOT: En iyi sonucu elde etmek için daha büyük yiyeceklerin işlemiden önce yaklaşık 2,5 cm'lik küpler halinde kesilmesi gerekir. Bu adım aynı zamanda tek seferde daha fazla yiyeceğin işlenmesini sağlar.

ÖNEMLİ: Ürüne zarar verebileceğinden kahve çekirdeklerini veya muskat gibi sert baharatları parçalamak için Mutfak Robotunu kullanmayın.

ÖNERİLEN YİYECEKLER	MİKTAR	İŞLEME SÜRESİ	AYAR
Çiğ Meyve ve Sebzeler	350 grama kadar (3 bardak)	45 saniye	Hız 2
Pişmiş Meyve ve Sebzeler	500 grama kadar (2,5 bardak)	30 saniye	
Et	Tek seferde 217 grama (0,5 pound) kadar		
Yeşillikler ve Baharatlar	250 grama kadar (4 bardak)	25 saniye	
Ekmek, Kurabiye veya Kraker	400 grama kadar (4 bardak)	20 saniye	
Çerez	400 grama kadar (2,5 bardak)	30 saniye	

İPUÇU: Daha iyi bir kıvam elde etmek veya kabaca doğranmış bir sonuç için Darbe işlevini kullanın.

ÜRÜNÜN TAKILMASI

MUTFAK ROBOTUNUN KULLANIMA HAZIR HALE GETİRİLMESİ

İlk kullanım öncesinde

Mutfak Robotunu ilk defa kullanmadan önce Çalışma Kasesini, Kapağı, Çırpıcıyı ve Bıçağı sıcak, sabunlu suda yıkayın. Çalışma Kasesi, Kapak ve bıçak bulaşık makinesinin üst rafında da yıkanabilir.

Cihazı kolayca saklayabilmek için temizledikten sonra Mutfak Robotunun parçalarını daima yeniden birleştirin.

MUTFAK ROBOTUNUN PARÇALARININ TAKILMASI VE ÇALIŞTIRILMASI

ÖNEMLİ: Mutfak Robotunun parçalarını takmadan önce fişinin çekildiğinden emin olun.

1. Çalışma Kasesinin Tutma Yerinin ön yüzü tabana bakacak şekilde işe başlayın. Sabitlemek için tutma yerini saat yönünün tersine 90° çevirin. Parçalar doğru bir şekilde takıldığında tutma yeri sağ tarafa bakacaktır.
2. Tahrik Adaptörünü Çalışma Kasesinin ortasındaki milin üzerine takın. Ardından Tahrik Adaptörünü Çalışma Kasesinin alt kısmına yerleşene kadar döndürün ve indirin.
3. Kullanıyorsanız Bıçağı Tahrik Adaptörüne takın, Çalışma Kasesinin altına yerleşene kadar döndürün ve indirin. Çırpıcıyı kullanıyorsanız "Çırpıcı Aksesuarının Kullanımı" bölümüne bakın.

NOT: Aynı anda birden fazla aksesuar takmaya çalışmayın. Mutfak Robotu, bıçak veya Çırpıcı Aksesuarı takılıyken çalışır; ikisi de takılıyken çalışmaz.

4. İşlenecek malzemeleri Çalışma Kasesinin içine koyun. İşlenmiş gıdaların aynı kıvamda olması için meyveleri, sebzeleri ve etleri 2,5 cm'lik parçalar halinde kesin.

ÖNEMLİ: Ürüne zarar verebileceğinden kahve çekirdeklerini veya muskat gibi sert baharatları parçalamak için mutfak robotunu kullanmayın.

5. Kapağın tutma yeri öne bakacak şekilde Kapağı Çalışma Kasesine yerleştirin. Kapağın tutma yerini, yerine oturana kadar saat yönünün tersine çevirin. Yerine düzgün şekilde sabitlendiğinde Kapak klik sesi çıkarır.

NOT: Mutfak Robotunun çalışabilmesi için Çalışma Kasesinin ve Kapağın yerine sabitlenmiş olması gerekir.

6. Hız Seçim Kolunu dilediğiniz konuma doğru kaydırın. Mutfak Robotunu başlatmak için DARBE/AÇIK düğmesine basın.
7. Kalın doğrama için istediğiniz sonuçları elde edene kadar DARBE/AÇIK düğmesine hızlıca basıp bırakarak darbe uygulayın.

ÜRÜN KULLANIMI

ÇIRPICI AKSESUARININ KULLANIMI

1. Çırpıcı Aksesuarını Tahrik Adaptörüne takın, döndürün ve Çalışma Kasesinin altına yerleşene kadar aşağıya doğru bastırın.
2. İşlenecek malzemeleri Çalışma Kasesinin içine koyun.
3. Kapağın tutma yeri öne bakacak şekilde Kapağı Çalışma Kasesine yerleştirin. Kapağın tutma yerini, yerine oturana kadar saat yönünün tersine çevirin. Yerine düzgün şekilde sabitlendiğinde Kapak klik sesi çıkarır.
4. Hız Seçim Kolunu dilediğiniz konuma doğru kaydırın. Mutfak Robotunu başlatmak için DARBE/AÇIK düğmesini basılı tutun.

ÜRÜN KULLANIMI (DEVAM ETTİ)

EKLEME HAZNESİNİN VE DÖKME AĞZININ KULLANIMI

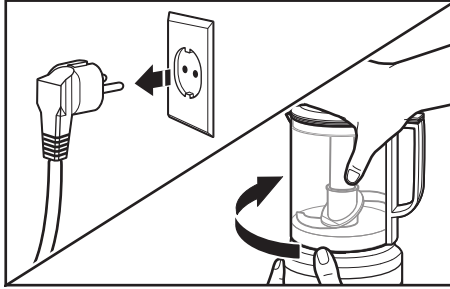
Salata sosları, mayonez, emülsiyonlar, soslar ve diğer tarifleri hazırlarken sıvı malzemeleri kolayca eklemek için Ekleme Haznesini kullanın. Daha kolay servis için Dökme Ağzını kullanın.

1. İşlenecek malzemeleri Çalışma Kasesinin içine koyun.
2. Kapağın tutma yeri öne bakacak şekilde Kapağı Çalışma Kasesine yerleştirin. Kapağın tutma yerini, yerine oturana kadar saat yönünün tersine çevirin. Yerine düzgün şekilde sabitlendiğinde Kapak klik sesi çıkarır.
3. Malzemelerinizin Çalışma Kasesinde hareket etmesi için DARBE/AÇIK düğmesine hızlıca basıp bırakın.
4. Yağ gibi sıvıları Ekleme Haznesine yavaşça dökün. Sıvı, Çalışma Kasesinin içinde dönerken malzemelerle etkili bir şekilde karışır.
5. İşlem tamamlandığında Dökme Ağzını kullanabilmek için Kapağı ve bıçağı çıkarın.

ÜRÜNÜN SÖKÜLMESİ

MUTFAK ROBOTUNUN PARÇALARININ ÇIKARILMASI

1. Mutfak Robotunun fişinin çekildiğinden emin olun. Kapağı gösterildiği gibi tutun ve kilidini açmak için saat yönünde döndürün. Ardından, Kapağı Çalışma Kasesinden çıkarın.



2. Bıçağı, Çalışma Kasesinden çıkarmak için düz bir şekilde yukarı çekin.
3. Tahrik Adaptörünü, Çalışma Kasesinden çıkarmak için düz bir şekilde yukarı çekin.
4. Bir elinizle tabanı sabit tutun ve diğer elinizi kullanarak Çalışma Kasesini saat yönünde döndürerek kilidini açın ve tabandan kaldırarak çıkarın.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarmadan veya temizlikten önce cihazın fişinin çekildiğinden emin olun. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

1. Çalışma Kasesini, Kapağı ve aksesuarları çıkarın.
2. Çalışma Kasesi, Kapak, Çırpıcı Aksesuarı ve Bıçak bulaşık makinesinin üst rafında yıkanabilir ya da tüm parçaları sıcak, sabunlu suda yıkayabilirsiniz. Durulayıp kurulayın.
3. Tabanı nemli bir bezle silerek temizleyin. Aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın. Tabanı suya daldırmayın.
4. Kolay saklama için kabloyu saat yönünün tersine tabanın etrafına sarın.

NOT: Cihazı kolayca saklayabilmek için temizledikten sonra Mutfak Robotunun parçalarını daima yeniden birleştirin.

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki  simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“Garanti Veren”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ükkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.
3. Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть користуватися цим пристроєм лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

4. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недосяжному для дітей.
5. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
6. Стежте за дітьми й не дозволяйте їм гратися з приладом.
7. Якщо пристрій не використовується, а також перш ніж розбирати та чистити його, вимкніть живлення та від'єднайте пристрій від розетки. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
8. Уникайте рухомих частин.
9. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
10. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
11. Використання насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
12. Не використовуйте пристрій на вулиці.
13. Не допускайте звисання шнура з краю столу або стійки.
14. Під час подрібнення їжі тримайте руки й кухонне приладдя подалі від леза, щоб зменшити ризик серйозного травмування або пошкодження пристрою. Скребок можна користуватися, лише коли пристрій не працює.
15. Якщо шнур живлення пошкоджений, з міркувань безпеки його необхідно замінити. Це може робити тільки компанія KitchenAid, її сервісний агент або особи, які мають відповідну кваліфікацію.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

16. У приладі є гострі леза. Будьте обережні з гострими ріжучими лезами, під час спорожнення чаші або чищення.
17. Щоб зменшити ризик травмування, ніколи не встановлюйте леза на базу, спочатку не встановивши чашу належним чином.
18. Перш ніж запускати подрібнювач їжі, переконайтеся, що кришка надійно закріплена на своєму місці.
19. Не намагайтеся оминати механізм блокування кришки.
20. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
21. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
22. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
 - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.
23. Будьте обережні, наливаючи в подрібнювач їжі гарячу рідину: вона може виплеснутися з пристрою через різке утворення пари.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті **www.KitchenAid.eu**. Ознайомтеся із цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером **00 800 381 040 26**.

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: 220–240 В

Частота: 50–60 Гц

ПРИМІТКА: якщо вилка не підходить до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб.

Не використовуйте подовжувальний шнур. Якщо шнур живлення занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або технічного фахівця сервісної служби, щоб він установив розетку поблизу приладу.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

Щоб уникнути заплутування довгого кабелю живлення або спотикання через нього, використовуйте короткий або знімний кабель.

ТАБЛИЦЯ З РЕКОМЕНДАЦІЯМИ ДЛЯ НАСАДКИ ДЛЯ ЗБИВАННЯ

За допомогою насадки для збивання можна додавати повітря до таких продуктів, як яйця, яєчні білки, жирні вершки, майонез тощо. Для легкого приготування майонезу або заправки використовуйте контейнер для глазурі й носик для наливання.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПРОДУКТИ	КІЛЬКІСТЬ	ЧАС ОБРОБЛЕННЯ	НАЛАШТУВАННЯ
Яйця та яєчні білки	До 420 мл (1,5 склянки)	70 секунд	Швидкість 1
Жирні вершки	До 240 мл (1 склянка)	30 секунд	Швидкість 2
Емульсії (майонез, айолі, заправка для салатів)	До 350 мл (1,5 склянки)	70 секунд	

ТАБЛИЦЯ З РЕКОМЕНДАЦІЯМИ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНОГО ЛЕЗА

Використовуйте багатофункціональне лезо для подрібнення сирих фруктів, овочів або горіхів, а також петрушки, цибулі чи часнику, щоб полегшити процес приготування за вашими улюбленими рецептами. Готуйте пюре з варених фруктів або овочів для приготування дитячого харчування або для використання в якості основи для супів або соусів. Також можна робити панірувальні сухарі або подрібнити сире м'ясо.

ПРИМІТКА. Для досягнення найкращих результатів продукти великого розміру перед подрібненням слід нарізати кубиками розміром приблизно 2,5 см. Це також дає змогу подрібнювати більше продуктів за один раз.

УВАГА. Не подрібнюйте кавові зерна або тверді спеції, такі як мускатний горіх, оскільки вони можуть пошкодити подрібнювач.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПРОДУКТИ	КІЛЬКІСТЬ	ЧАС ОБРОБЛЕННЯ	НАЛАШТУВАННЯ
Сирі фрукти та овочі	До 350 г (3 склянки)	45 секунд	Швидкість 2
Приготовані фрукти та овочі	До 500 г (2,5 склянки)	30 секунд	
М'ясо	До 217 г (0,5 фунта) за один раз		
Трави та спеції	До 250 г (4 склянки)	25 секунд	

ТАБЛИЦЯ З РЕКОМЕНДАЦІЯМИ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНОГО ЛЕЗА (ПРОДОВЖЕНО)

РЕКОМЕНДОВАНІ ПРОДУКТИ	КІЛЬКІСТЬ	ЧАС ОБРОБЛЕННЯ	НАЛАШТУВАННЯ
Хліб, печиво або крекери	До 400 г (4 склянки)	20 секунд	Швидкість 2
Горіхи	До 400 г (2,5 склянки)	30 секунд	

ПОРАДА. Для досягнення кращої консистенції або результатів грубої нарізки використовуйте імпульсний режим.

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

ПІДГОТОВКА ПОДРІБНЮВАЧА ЇЖІ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим використанням

Перед першим використанням подрібнювача їжі вимийте чашу, кришку, вінчик і лезо в теплій мильній воді. Чашу, кришку та лезо також можна мити у верхньому відділенні посудомийної машини.

Після очищення завжди збирайте подрібнювач їжі, щоб його було зручніше зберігати.

СКЛАДАННЯ ТА ЗАПУСК ПОДРІБНЮВАЧА ЇЖІ

УВАГА. Перш ніж скласти подрібнювач їжі, переконайтеся, що він відключений від електромережі.

1. Почніть із того, що встановіть чашу на основу ручкою вперед. Поверніть ручку на 90° проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати чашу. Якщо все зроблено правильно, ручку буде спрямовано в правий бік.
2. Установіть перехідник приводу на вал у центрі чаші, а потім поверніть і опускайте перехідник приводу, доки він не встане на дно чаші.
3. У разі використання леза встановіть його на перехідник приводу, а потім поверніть і опускайте лезо, доки воно не опиниться на дні чаші. Інформацію щодо використання вінчика дивіться в розділі «Застосування насадки для збивання».

ПРИМІТКА. Не намагайтеся встановити більше однієї насадки одночасно.

Подрібнювач їжі працюватиме або з лезом, або з насадкою для збивання, а не з обома одночасно.

4. Помістіть продукти для подрібнення в чашу. Для забезпечення однорідної консистенції подрібнення наріжте продукти шматочками по 2,5 см.

УВАГА. Не подрібнюйте кавові зерна або тверді спеції, такі як мускатний горіх, оскільки вони можуть пошкодити подрібнювач.

5. Помістіть кришку на чашу, щоб ручку кришки було спрямовано вперед. Повертайте ручку кришки проти годинникової стрілки, доки кришка не зафіксується на місці. Коли кришка стане на місце, ви почуєте клацання.

ПРИМІТКА. Під час роботи подрібнювача їжі чаша й кришка мають бути зафіксовані.

6. Посуньте важіль вибору швидкості в потрібне положення. Натисніть кнопку імпульсного режиму / ввімкнення, щоб запустити подрібнювач їжі.

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

7. Для грубого подрібнення застосовуйте імпульсний режим: швидко натискайте й відпускайте кнопку імпульсного режиму / ввімкнення, доки не досягнете бажаних результатів.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ЗАСТОСУВАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ЗБИВАННЯ

1. Установіть насадку для збивання на перехідник приводу, а потім поверніть і опускайте насадку, доки вона не опиниться на дні чаші.
2. Помістіть продукти для подрібнення в чашу.
3. Помістіть кришку на чашу, щоб ручку кришки було спрямовано вперед. Повертайте ручку кришки проти годинникової стрілки, доки кришка не зафіксується на місці. Коли кришка стане на місце, ви почуєте клацання.
4. Посуньте важіль вибору швидкості в потрібне положення. Натисніть і втримуйте кнопку імпульсного режиму / ввімкнення, щоб запустити подрібнювач їжі.

ЗАСТОСУВАННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ГЛАЗУРІ ТА НОСИКА ДЛЯ НАЛИВАННЯ

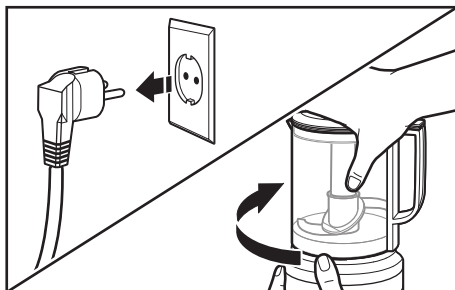
Для зручності додавання рідких інгредієнтів під час приготування заправок, майонезів, емульсій, соусів тощо використовуйте контейнер для глазурі. Для зручнішого наливання використовуйте носик.

1. Помістіть продукти для подрібнення в чашу.
2. Помістіть кришку на чашу, щоб ручку кришки було спрямовано вперед. Повертайте ручку кришки проти годинникової стрілки, доки кришка не зафіксується на місці. Коли кришка стане на місце, ви почуєте клацання.
3. Швидко натискайте й відпускайте кнопку імпульсного режиму / ввімкнення, щоб інгредієнти рухалися в чаші.
4. Рідини, наприклад олію, необхідно додавати в контейнер для глазурі повільно. Під час руху рідину буде ефективно й ретельно перемішано з інгредієнтами в чаші.
5. Після завершення подрібнення зніміть кришку й лезо, щоб злити суміш через носик для наливання.

РОЗБИРАННЯ ВИРОБУ

РОЗБИРАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА ЇЖІ

1. Переконайтеся, що подрібнювач відключений від електромережі. Тримайте кришку, як показано, і поверніть її за годинниковою стрілкою, щоб розблокувати. Тоді зніміть кришку із чаші.



2. Потягніть лезо просто вгору, щоб зняти його із чаші.
3. Потягніть перехідник приводу просто вгору, щоб зняти його із чаші.
4. Однією рукою тримайте основу, а іншою поверніть чашу за годинниковою стрілкою, щоб розблокувати її та зняти з основи.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА. Перш ніж знімати або встановлювати деталі, а також перед очищенням подрібнювача їжі переконайтеся, що його відключено від електромережі. Перш ніж встановлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. Зніміть чашу, кришку та аксесуари.
2. Чашу, кришку, насадку для збивання та лезо можна мити на верхній решітці посудомийної машини, або можна вимити всі деталі в гарячій мильній воді. Промийте та висушіть.
3. Протріть основу вологою ганчіркою. Не використовуйте абразивні мийні засоби. Не занурюйте основу у воду.
4. Для зручності зберігання намотайте кабель живлення навколо основи проти годинникової стрілки.

ПРИМІТКА. Після очищення завжди збирайте подрібнювач їжі, щоб його було зручніше зберігати.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/ЄС щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS).

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КИІВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 6.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>
- Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- Якщо подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не продовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان") (يُتبع)

- (e) يتعين على الضامن تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
- إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو
 - استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمةً أو بقيمة أعلى.
- (f) إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة على العنوان KitchenAid Europe, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: 00 800 381 040 26

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: +27 21 555 0700

يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعني بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: hello@kitchenaidafrica.com

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

الغافدي للإلكترونيات AL GHANDI ELECTRONICS

ص.ب. رقم 9098،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف المجاني: +971 4 2570007

(g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. ولكن، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.

(h) يهدف المتكّن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإيصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدّد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) **بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة:**
يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لاسيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.

تتوفر معلومات إضافية أيضًا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا www.kitchenaid.eu

- بالنسبة إلى جنوب أفريقيا: www.kitchenaidafrica.com

- بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة: www.KitchenAid-MEA.com

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: <http://www.kitchenaid.eu/register>

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية (يُتبع)

إعادة تدوير المنتج

- هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
- بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضًا من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
- يشير الرمز الموضح على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان")

للمملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("الضمان") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية.

بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

- ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حقوق المستهلك لعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات غرضها وتكون جودتها مرضية، كما هو موضح في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة، تحوّل حقوقك القانونية ما يلي:
- لغاية 30 يومًا: في حال كان المنتج لديك معيًّا، فيمكنك استرجاع أموالك فورًا.
 - لغاية ستة أشهر: في حال تعذر إصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيحق لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.
 - لغاية ست سنوات: في حال لم يدم المنتج لديك لفترة مقبولة من الوقت، فيحق لك استرجاع بعض من أموالك.
- تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني www.adviceguide.org.uk أو الاتصال على الرقم 03454 04 05 06.

بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. تبعًا للوائح التنظيمية في المجتمعات الأوروبية (بعض جوانب بيع سلع المستهلك والخصائص المرتبطة للعام 2003 (المادة التشريعية رقم 11/2003)) وغيرها من التشريعات التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية.

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

- ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) وافية لغرضها ضمن حدود المخطط؛ و(ii) في حالة تشغيلية سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعمّرة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصص له وكل الظروف المحيطة (iv) ممثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.
- في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تحوّل حقوقك القانونية ما يلي:
- يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تستح لك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يأتيا كما كان متوقعًا أو لم يتوافقا مع المواصفات، إلى حد معقول.
 - ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطالب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.
 - ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبين أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضمان بشكل خاص.
 - ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) لم يتم تسليم المنتج إليك؛ أو (ii) إذا قمت بإعادة المنتج إلى الضمان.
 - ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيًّا أو فشل في التشغيل تبعًا للشروط المتعلقة بمواصفاته.
- عند شراء منتج عبر الإنترنت، ستخضع حقوقك القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية لعام 2002، وسيحق لك ما يلي:
- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون عقوبة.
 - ضمن مدة 30 يومًا من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المنفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.
 - ستحمل فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضمان.

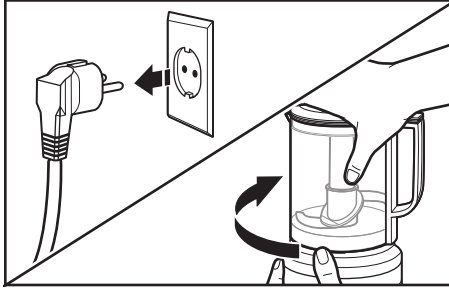
بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعمل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

1. نطاق الضمان وشروطه

- يمنح الضمان الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب) والتي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة أو أيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة.
- تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:
 - ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.
- تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
- يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.

1. تأكد من فصل جهاز تقطيع الطعام. أمسك الغطاء كما هو موضح، وأدره باتجاه عقارب الساعة لإلغاء القفل. ثم ارفع الغطاء عن الوعاء.



2. اسحب الشفرة بشكل مستقيم لأعلى لإزالتها من الوعاء.
 3. اسحب محول التشغيل لأعلى بشكل مستقيم لإزالته من الوعاء.
 4. أمسك القاعدة بثبات بيد واحدة، واستخدم اليد الأخرى لتدوير الوعاء باتجاه عقارب الساعة لإلغاء قفل الوعاء ورفعها عن القاعدة.

العناية والتنظيف

أمر مهم: تأكد من فصل الجهاز عن الطاقة وتركيبها وقبل التنظيف. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقيل تنظيفه.

1. أزل الوعاء والغطاء والملحقات.
 2. يمكن غسل الوعاء والغطاء وملحق الخفق والشفرة في الرف العلوي من الجلاية؛ أو اغسل كل الأجزاء بماء ساخن مع الصابون. اشطفها وجففها.
 3. امسح القاعدة بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المنظفات الكاشطة. لا تغمر القاعدة بالماء.
 4. لف السلك عكس اتجاه عقارب الساعة حول القاعدة لسهولة التخزين.
ملاحظة: لتخزين عملي، أعد دائماً تجميع أجزاء جهاز تقطيع الطعام بعد التنظيف.

إعلان المطابقة

للاتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2009/125/EC وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU والتعديلات المدخلة عليها.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻️ عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

تركيب المنتج

تحضير جهاز تقطيع الطعام للاستخدام

قبل الاستخدام للمرة الأولى

قبل استخدام جهاز تقطيع الطعام للمرة الأولى، اغسل وعاء العمل والغطاء والخفاقة والشفرة بماء ساخن مع الصابون. يمكن أيضًا غسل الوعاء والغطاء والشفرة في الرف العلوي للجلاية.

لتخزين عملي، أعد دائمًا تجميع أجزاء جهاز تقطيع الطعام بعد التنظيف.

تجميع جهاز تقطيع الطعام وتشغيله

أمر مهم: تأكد من فصل جهاز تقطيع الطعام عن الطاقة قبل تجميعه.

1. ابدأ بمواجهة مقبض الوعاء إلى الأمام على القاعدة. قم بتدوير مقبض الغطاء بعكس اتجاه عقارب الساعة بدرجة 90 حتى يستقر في مكانه. عند التجميع بشكل صحيح، سيواجه المقبض الجانب الأيمن.
2. ركب محول التشغيل فوق العمود في منتصف الوعاء، ثم أدر محلو التشغيل واخفضه حتى يستقر في أسفل الوعاء.
3. إذا كنت تستخدم الشفرة، ركب الشفرة فوق محول التشغيل، ثم أدرها واضغط لأسفل حتى تستقر في أسفل الوعاء. إذا كنت تستخدم الخفاقة، راجع قسم "استخدام ملحقات الخفق".
4. **ملاحظة:** لا تحاول تركيب أكثر من ملحوظ واحد في كل مرة. سيعمل جهاز تقطيع الطعام مع الشفرة أو مع أكسسوار الخفق، وليس مع كليهما.
4. ضع المكونات المراد معالجتها داخل الوعاء. للحصول على تناسق منتظم من الأطعمة المعالجة، اقطع الفاكهة والخضار واللحوم إلى قطع بحجم 2,5 سم.
- أمر مهم: لا تطحن حبوب القهوة أو البهارات القاسية مثل جوزة الطيب، لأنها قد تتسبب بتلف جهاز تقطيع الطعام.
5. ضع الغطاء على الوعاء مع توجيه مقبض الغطاء إلى الأمام. قم بتدوير مقبض الغطاء بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر في مكانه. سيصدر الغطاء طقطقة عند تثبيته بشكل صحيح في مكانه.
6. **ملاحظة:** يجب تثبيت الوعاء والغطاء في مكانهما للتمكن من تشغيل جهاز تقطيع الطعام.
7. مرر مسكة اختيار السرعة إلى الإعداد الذي ترغب فيه. اضغط على زر التشغيل/النبض لبدء تشغيل جهاز تقطيع الطعام.
7. لنقطع خشن، استخدم حركة نابضة للضغط على زر التشغيل/النبض وتحريره سريعًا حتى الحصول على النتائج المرجوة.

استخدام المنتج

استخدام أكسسوار الخفق

1. ركب أكسسوار الخفق فوق محول التشغيل، ثم أدره واضغط لأسفل حتى يستقر في أسفل الوعاء.
2. ضع المكونات المراد معالجتها داخل الوعاء.
3. ضع الغطاء على الوعاء مع توجيه مقبض الغطاء إلى الأمام. قم بتدوير مقبض الغطاء بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر في مكانه. سيصدر الغطاء طقطقة عند تثبيته بشكل صحيح في مكانه.
4. مرر مسكة اختيار السرعة إلى الإعداد الذي ترغب فيه. اضغط باستمرار على زر التشغيل/النبض لبدء تشغيل جهاز تقطيع الطعام.

استخدام حوض التقطير وفتحة السكب

استخدم حوض التقطير لإضافة المكونات السائلة بسهولة أثناء تحضير التتبيلات والمايونيز والمستحلبات والصلصات والمزيد غيرها. استخدم فتحة السكب لتسهيل عملية التقديم.

1. ضع المكونات المراد معالجتها داخل الوعاء.
2. ضع الغطاء على الوعاء مع توجيه مقبض الغطاء إلى الأمام. قم بتدوير مقبض الغطاء بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر في مكانه. سيصدر الغطاء طقطقة عند تثبيته بشكل صحيح في مكانه.
3. اضغط بسرعة لأعلى ولأسفل على الزر النبض/التشغيل لتحريك المكونات في الوعاء.
4. اسكب السوائل، مثل الزيت، ببطء في حوض التقطير. سيتمزج السائل بشكل جيد وفعال مع المكونات أثناء دورانها في الوعاء.
5. ما إن يكتمل التحضير، أزل الغطاء والشفرة لاستخدام فتحة السكب.

سلامة المنتج (يتبع)

المتطلبات الكهربائية

الجهد الكهربائي: 220-240 فولت

التردد: 50-60 هرتز

ملاحظة: إذا لم يتلاءم القابس مع مأخذ التيار، فاتصل بفني كهرباء مؤهل. لا تَقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال.

لا تستخدم سلك إطالة. إذا كان سلك إمداد الطاقة قصير للغاية، اطلب فني كهرباء أو موظف خدمة مؤهل لتركيب مأخذ بالقرب من الجهاز.

يجب استخدام سلك إمداد طاقة قصير (أو سلك إمداد طاقة قابل للفصل) للحد من الخطر الناتج من تشابكه أو التعثر بسلك طويل.

جدول توصيات أكسسوار الخفق

يمكن استخدام أكسسوار الخفق لإدخال الهواء إلى الأطعمة، مثل البيض وزلال البيض والكريمة الكثيفة والمايونيز وغيرها. استخدم حوض التقطير وفتحة السكب لصنع المايونيز أو الصلصات بسهولة.

الطعام المقترح	الكمية	وقت التحضير	الإعداد
البيض وزلال البيض	حتى 420 مل (1,5 أكواب)	70 ثانية	السرعة 1
الكريمة الكثيفة	حتى 240 مل (كوب واحد)	30 ثانية	السرعة 2
المستحلبات (المايونيز، وصلصة الثوم وصلصة السلطات)	حتى 350 مل (1,5 أكواب)	70 ثانية	

جدول توصيات الشفرة المتعددة الاستعمالات

استخدام الشفرة المتعددة الاستعمالات لتقطيع الفاكهة والخضار النيئة أو المكسرات، وفرم البقدونس أو الثوم المعمر أو الثوم لتحضير وصفاتك المفضلة بسهولة. لهرس الفاكهة أو الخضار المطهية لتحضير طعام الأطفال، أو لاستخدامها كمكون أساسي في تحضير الحساءات أو الصلصات. يمكنك أيضًا تحضير فتات الخبز أو طحن اللحوم النيئة.

ملاحظة: للحصول على أفضل النتائج، يجب تقطيع المواد الغذائية الأكبر حجمًا إلى مكعبات بحجم 2,5 سم تقريبًا قبل معالجتها. تسمح هذه الخطوة كذلك بمعالجة المزيد من الطعام في وقت واحد.

أمر مهم: لا تطحن حبوب القهوة أو البهارات القاسية مثل جوزة الطيب، إذ قد يتسبب ذلك بتلف جهاز تقطيع الطعام.

الطعام المقترح	الكمية	وقت التحضير	الإعداد
الفاكهة والخضار النيئة	لغاية 350 غ (3 أكواب)	45 ثانية	السرعة 2
الفاكهة والخضار المطهية	لغاية 500 غ (2.5 أكواب)	30 ثانية	
اللحوم	لغاية 217 غ (0,5 أرطال) في المرة الواحدة		
الأعشاب والبهارات	لغاية 250 غ (4 أكواب)	25 ثانية	
الخبز أو الكوكيز أو المقرمشات	لغاية 400 غ (4 أكواب)	20 ثانية	
المكسرات	لغاية 400 غ (2.5 أكواب)	30 ثانية	

تنويه: للحصول على تناسق أفضل، أو لتحقيق نتائج فرم خشن، استخدم عملية النبض.

سلامة المنتج (يُتبع)

9. لا تترك الجهاز أبداً من دون مراقبة في أثناء تشغيله.
10. لا تشغل أي جهاز به سلك أو قابس ثالث، أو بعد تعطله أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائياً أو ميكانيكياً.
11. قد يتسبب استخدام الملحقات/الأكسسوارات التي لا توصي KitchenAid بها أو التي لا تتبعها، في حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو وقوع إصابة.
12. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
13. لا تدع السلك يتدلى من حافة الطاولة أو المنضدة.
14. تجنب وضع اليدين والأواني الأخرى بالقرب من شفرة التقطيع أثناء تقطيع الطعام، وذلك لتقليل خطر تعرّض الأشخاص لإصابة بالغة أو إلحاق الضرر بالوحدة. يمكن استخدام مكشطه، ولكن يجب استخدامها فقط عندما لا تكون الوحدة قيد التشغيل.
15. في حالة تلف سلك الإمداد بالكهرباء، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين بدرجة مشابهة لتجنب المخاطر.
16. شفرات الجهاز حادة. يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات التقطيع الحادة وعند تفريغ الوعاء وأثناء التنظيف.
17. للتخفيف من خطر وقوع إصابة، لا تضع أبداً شفرة التقطيع على القاعدة من دون تركيب الوعاء في مكانه أو لا بشكل صحيح.
18. تأكد من أن الغطاء مثبت بشكل آمن في مكانه قبل تشغيل جهاز تقطيع الطعام.
19. لا تحاول إبطال آلية تعشيق الغطاء.
20. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
21. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
22. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
 - المطابخ المعدة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
 - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.
23. توجَّ الحذر عند سكب السوائل الساخنة في جهاز تقطيع الطعام، فمن الممكن أن تخرج من الجهاز نتيجة للتبخير المفاجئ.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضّل زيارة الموقع الإلكتروني www.KitchenAid.eu. قد يساهم ذلك في توفير تكلفة مكالمة الخدمة. للحصول على نسخة مطبوعة مجانية من المعلومات عبر الإنترنت، اتصل على الرقم 00 800 381 040 26.

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين. تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:



قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

خطر

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

تحذير

نُشر كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. للحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى.
3. إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المفتقرين إلى الخبرة أو المعرفة، ما لم يوفّر لهم الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
4. الاتحاد الأوروبي فقط: هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الأطفال. احتفظ بالجهاز وسلّكه بعيداً عن متناول الأطفال.
5. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعيّن الأطفال بالجهاز.
6. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
7. إيقاف تشغيل الجهاز، ثم افصله عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه، وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل تنظيفه. وفصل الجهاز عن التيار، أمسك بالقابس واجذبه بعيداً عن مأخذ التيار. تجنب سحبه من سلك الطاقة.
8. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.